



Los vehículos tienen que soportar algunas caravanas en beneficio de una mayor seguridad vial / FOTO BLANCO

Tras nueve meses de espera

La red semafórica en Betanzos ha entrado en funcionamiento

Puntos estratégicos como los cruces del Puente Nuevo y Puente Viejo, la confluencia de la calle Pérez Salas con la Avenida de Castilla y diversos pasos pe-

tonales gozan de unos semáforos que entraron recientemente en funcionamiento, sufriendo pequeñas variaciones algunos enclaves de Betanzos.

Pero parece ser -según comentarios- que nunca llueve a gusto de todo el mundo y eso de rojo, amarillo y... verde no está obteniendo un agrado generali-

zado. El motivo principal se debe a las caravanas que se forman en horas punta, como muestra la fotografía, especialmente en el Puente Nuevo. (Pág 9)

Dará comienzo en el municipio de Miño un programa de limpieza de pistas forestales

Mediante un convenio con la Consellería de Agricultura, Ganadería e Montes, el Ayuntamiento de Miño llevará a cabo un programa de apertura y limpieza de pistas forestales en todo el municipio, de cara a la mejora de la lucha contra incendios y acceso a los montes, para su adecuada explotación forestal.

La municipalidad se veía hasta ahora impedida en épocas invernales para acceder a las propiedades forestales, cosa que con dicho programa de limpieza de pistas se verá paliada en gran manera. Asimismo las obras a llevar a cabo supondrán una medida preventiva para el incendio forestal, al poder acceder adecuadamente al monte los medios con los que combatir el fuego.

Es sin duda alguna una medida satisfactoria, que debieran de tomar en consideración otros municipios, para así de alguna manera paliar en parte esa lacra que cada año representa para la masa forestal los incendios veraniegos. El Ayuntamiento espera que la Consellería de Agricultura atienda del mejor modo posible esta solicitud del referido programa de "Apertura y limpieza de pistas forestales". (Pág 21)

Xabier Ares e Idoia Elosegí recorren Galicia a caballo

El pasado día 9 el betanceiro Xabier Ares «Japi» inició un nuevo viaje, esta vez con escenario gallego. Durante un par de meses recorrerá Galicia a caballo acompañ-

do de una escultora vasca, Idoia Elosegí.

Ambos no creen necesario irse muy lejos para hacer un viaje atractivo. (Pág. 6)

Oficina de la Juventud en Sada

Desde el pasado mes de septiembre Sada cuenta con el Servicio de Información Juvenil, el cual está adscrito a la Dirección Xeral de Xuventude de la Xunta de Galicia, y con sede en el edificio de la Biblioteca Municipal «Ramón Suárez Picallo».

Al frente de este nuevo organismo, que cuenta con su propia mascota «Kike» se encuentran dos jóvenes sadenses, Daniel Valiño y Alejandro Santos. (Pág 16)



GARGANTA, NARIZ, OIDOS Y VERTIGOS

Dra. Aurora Fernández Ramos
ATIENDE ASEGURADOS DE

IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO **77 16 25**
C/ Valdancel, 33 **BETANZOS** HORARIO: Todos los días de 4 a 8 h.



CURSOS DE INGLES Y FRANCES

MARTES Y JUEVES DE 6 A 7 **INGLES INFANTIL**

GRUPOS REDUCIDOS

Plazuela de La Marina, 9-1º **BETANZOS**



OPOSICIONES

SOLDADO PROFESIONAL • GARDA CIVIL
POLICIA NACIONAL • LOCAL • SERGAS



RECUPERACIONES

EXB • BUP • COU

ADMINISTRATIVO • CONTABILIDADE
(Matemáticas Financieras • Comerciales
Estadística • Mecanografía)

ELECTRICIDADE • AUTOMOCION • DELINIACION

Tel/Fax: 77 46 67

• B E T A N Z O S •

AYUNTAMIENTO	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL	77 06 02
PROTECCION CIVIL	77 47 42
BIBLIOTECA	77 19 46
SALA EXPOSICIONES	77 09 70
CEMENTERIO	77 14 70
POLIDEPORTIVO	77 32 52
ESCUELA TALLER	77 32 81
AMBULATORIO	77 07 90
JUZGADOS	77 04 09-77 0052
CORREOS	77 18 88
HACIENDA	77 33 51
INEM	77 00 09
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA	77 25 09-770062
RENFE	772402
CRUZ ROJA	771515
GUARDIA CIVIL	770053
TAXIS SOPORTALES	770857
TAXIS LICEO	771557
PARVULARIO ROSALIA DE CASTRO	772244
INSTITUTO F.P.	771016
INSTITUTO BACHILLERATO	770753
GRANDE OBRA DE ATOCHA	770452
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN	770017
ESCUELAS S. FRANCISCO	772552
CENTRO JUVENTUD	774089
CLUB JUBILADOS	772911
PARROQUIAS	
SANTIAGO	770462
LOS REMEDIOS	771108
STA. MARIA	770702
FARMACIAS	
COUCEIRO	770103
LEIS	770656
LA CALLE	770304
FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES	
S. ROGUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	12, 13 y 14 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGUSTIAS	3º DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO

• S A D A •

AYUNTAMIENTO	620075- 620226
POLICIA LOCAL (T. Móvil)	908/189261
RADIO SADA	621441- 621413
CENTRO DE SALUD	621900- 621893
PEDIATRIA Y ANALISIS	621893
URGENCIAS	621792
GUARDIA CIVIL	620766
JUZGADO DE PAZ	620021
ESCUELA DE VELA	621762
GUARDERIA	620493
BIBLIOTECA	620331
CENTRO DE FORMACION OC.	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS	620876
CASA DEL MAR	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA	620005
F SOCIAL DE MARINA	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR.	620209
COLEGIO DE SADA	620337
COLEGIO PEDRO BARRIE	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON	620100
INSTITUTO E.S.P.	624254
HERMANDAD DE LABRADORES	620798
TAXIS	620710
GUARDIA CIVIL C.O.S.	062- 248502
SOCIEDAD R. C. D.	620107
SPORTING SADA	624205
LABORAT. CLINICO MANUEL PAZ LEIS	623802
PARROQUIAS	
SAN JULIAN DE MONDEGO	620222
SAN JULIAN DE OSEDO	620229
SONEIRO Y MOSTEIRON	611072
IGLESIA NUEVA DE SADA	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO	620222
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE	617768
MEIRAS Y DORNEDA	623023
FARMACIAS	
M. Isabel Martín Ossorio.	623756
M. Jesús Iglesias Fernández	620020
Carmen Martínez Caamaño	620117
FIESTAS TRADICIONALES	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
FIESTA DE LA FILLOA	CARNAVALES
FIESTA DEL CARMEN	16 DE JULIO
HOGUERAS DE SAN JUAN	23 DE JUNIO
FIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
SAN ANTONIO EN RIOBAO	13 DE JULIO
FIESTA GASTRONOMICA GALLEGA	4 DE AGOSTO
STA. MARIA, S. ROGUE Y S. MAMED	14-18 DE AGOSTO
FIESTAS PATRONALES	
CARNOEDO (San Andrés)	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián) 7 DE ENERO - (Santísimo) 1º DOMINGO JULIO	
MEIRAS (San Martín)	ULT. DOMINGO AGOSTO
SONEIRO (San Julián) 7 DE ENERO - (Espíritu Santo) 1º DOMINGO JUNIO	
OSEDO (San Julián) 7 DE ENERO - (Las Flores) ULT. DOMINGO MAYO	
CASTELO (Santísimo)	
EL CASTRO (San Antonio)	ULT. DOMINGO AG.
MOSTEIRON (San Benito) 11 JULIO - (San Nicolás) 6 DIC.	

• M I Ñ O •

AYUNTAMIENTO	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES	782043
POLICIA LOCAL	782006
JUZGADO	784149
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV.	782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS	783127
COFRADIA DE PESCADORES	782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI	782708
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE ..	782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA	782934-782029
TAXIS	782927
CLINICA DENTAL	784267
CONSULTA MEDICA	782755
PARROQUIAS	
STA. MARIA DE MIÑO	782931
PERBES Y VILLANUEVA	783079
CASTRO Y BEMANTES	782414
FARMACIAS	
M. Teresa Ríos de Riego	782453
Purificación Cabana	782403
FIESTAS TRADICIONALES	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

• B E R G O N D O •

AYUNTAMIENTO	791252
ALBERGUE DE GANDARIO	620005
ALBERGUE DE LA MARINA ESPAÑOLA	620118
PARADA DE TAXIS (24 horas)	795522
COLEGIO CRUZ DO SAR	791401
COORDINADORA DE DEPORTES	794037
BERGONDO C.F.	794365
SERVICIO INCENDIOS	791464
PAZO DE MARIÑAN	791526
CAMARA AGRARIA LOCAL, GUISAMO	780068
ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA	795220
ASOCIACION BRETEMA, GUISAMO	795029
ASOCIACION VECINOS DE SAN ISIDRO	791718
SOCIEDAD DE GUISAMO	780052
ASOCIACION DE AMAS DE CASA	791249
ASOCIACION LUCHA CONTRA EL CANCER ..	791028
ASOCIACION C. R. y D. DE LUBRE	791690
ASOCIACION VECINOS DE OUCES, Cangas ..	791686
PARROQUIAS	
S. SALVADOR Y S. VICENTE MORUXO	791004-791121
PARROQUIA STA. MARIA DE CORTIÑAN	780279
PARROQUIA STA. MARIA DE GUISAMO	780002
PARROQUIA STA. MARTA DE BABIO	791121
FARMACIAS	
Marisa Castro Aldecoa, Bergondo	791030
Matilla Carro, Brea, Guisamo	780402
FIESTAS MUNICIPALES	
GUISAMO (San Ramón)	3,4,5 y 6 DE SEPTIEMBRE
CORTIÑAN (Ntra. Señora de los Dolores)	15 y 16 DE SEPTIEMBRE
SAN FIZ (San Pedro Félix de Vixoi)	30 y 31 DE JULIO
STA. MARTA (Romería de Sta. Marta)	29, 30 y 31 DE JULIO
OUCES (San Juan) 24 DE JUNIO - (Fragachán) 3º DOMINGO SEPTIEMBRE	
LUBRE (San Juan) 24, 25, 26 DE JUNIO - (Fest. folclórico) 2º SABADO SEPT.	
BERGONDO (San Salvador) 6 Y 7 DE AGOSTO - (Niño Dios) 20, 21, 22 AGOSTO	
(Fiesta del deporte)	25 JUNIO (CAMPO DA SENRA)
BERGONDIÑO (San Antonio)	12 Y 13 DE JUNIO
SAN ISIDRO (S. Isidro) 14, 15 DE MAYO - (Sta. María de la Cabeza) 10, 11 SEPT.	
MORUXO Y FIOBRE (Santiago)	25 DE JULIO
ROIS (Sta. Mariña)	18 DE JULIO

• C O I R O S •

AYUNTAMIENTO	796414-796256 (fax)
MEDICO	771033
GUARDIAS MEDICAS FIN DE SEMANA	908 983144
CENTRO MEDICO	796333
PRACTICANTE	770114
FARMACIA	796304
VETERINARIO	772758

• P A D E R N E •

AYUNTAMIENTO	797001-797035 (fax)
CAMARA AGRARIA	797005
FARMACIA	797253
AMBULANCIA	908 181549
INCENDIOS	908 181549
TRANSPORTES	908 181549
POLIDEPORTIVO	783127

• O Z A D E L O S R I O S •

AYUNTAMIENTO	792000-792016-792025 (fax)
CAMARA AGRARIA	792125
CENTRO DE SALUD	792426
URGENCIAS MEDICAS	908 983144
COLEGIO E.G.B.	792066
PARADA DE TAXIS	792051
FARMACIA	792076

• A B E G O N D O •

AYUNTAMIENTO	673001
GUARDIA CIVIL	673030
CENTRO DE SALUD	673330
CAMARA AGRARIA	673002

AS MARIÑAS

diseña: Agencia de Publicidad Lebasl. Teléfono y Fax: 77 46 77

Legal: C-247/94 • Imprime: Artes Gráficas La Capital S.A.

• Directora: Isabel de la Fuente Lago

• Colaboradores: Cinta Fernández Ramos, Manríquez, Antonio Noguero/ Otero, Xabarin, Andrés Martínez Guerra, Eduardo Guillen Vila, Pili Seijo, Mercedes M.

• Dibujos: Antonio Palla

• APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS y Nº 24 SADA

La fiscalización de la información en el Ayuntamiento de Betanzos, un atentado al juego democrático

Cinta Fernández Ramos (Betanzos)

El Gobierno municipal de Betanzos comunica el pasado 13 de julio a la redacción del periódico AS MARINAS su decisión de no facilitar información a dicho rotativo, basándose en que el Ayuntamiento está siendo sometido a ofensas por parte del mismo.

El día 31 de julio, le son denegadas las actas de la Comisión de Gobierno a un concejal del Partido Popular.

El día 4 de agosto, le son denegadas la planimetría y el texto de la revisión de las normas subsidiarias de planeamiento a otro concejal del mismo partido.

Lo deniegan «si ne die», en un claro intento de ocultación (de ¿qué?). Denegación de información en estos casos concretos que denuncio.

Con la misma fecha, el Alcalde, Sr. Lagares, envía una circular a todos los funcionarios malinterpretando la ley y citando un acuerdo del pleno (aprobado por su mayoría opresiva) para que toda la información sea filtrada por él mismo.

La petición de dicha información por parte del Partido Popular está basada en el artículo 103 del ROF, que dice literalmente: «las sesiones de la comisión de gobierno no son públicas, sin embargo en el plazo de 10 días deberá enviarse a todos los miembros de la corporación copia del acta».

El artículo 77 de la ley

7/1985 de 2 de abril dice literalmente: «todos los miembros de las corporaciones locales tienen derecho a obtener del alcalde o de la comisión de gobierno cuantos antecedentes, datos o informaciones obren en poder de los servicios de la corporación y resulten precisos para el desarrollo de su función».

La libertad de prensa es tan evidente y tan necesaria en una democracia que un periodista no sólo tiene el derecho sino también la obligación de informar, y he de añadir que gracias a la prensa libre los ciudadanos de a pie sabemos de los innumerables abusos que se cometieron haciendo uso indebido del poder.

La denegación de información es típica de una tiranía, pero en este caso es a un periódico determinado, ¿qué tiene el gobierno municipal contra él? Esto nos lleva a reflexionar sobre la tolerancia con que tratan a unos y rigor con que tratan a otros. ¿Es que hay una tabla de medir para los amigos y otra para los que no lo son tanto?

¿Por qué a nuestros concejales se les niega la planimetría, añadiendo con arrogancia que lo publicaremos en prensa cuando su existencia es pública y notoria en los despachos profesionales de Arquitectura de Betanzos?

Le repito al Sr. Alcalde que España es un Estado de Derecho en el que todos los ciudadanos son iguales ante la ley, y ante la ley están sometidos los

poderes públicos.

¿En base a qué el Sr. Alcalde fiscaliza personalmente la información? El Alcalde y su grupo gobiernan y nosotros, la oposición y ciudadanía, con la información en la mano, la labor de fiscalizar y controlar. Usted, Sr. Alcalde, se debe a todos los ciudadanos, los que le votaron y los que no.

La base de la democracia es pluralismo, participación y responsabilidad, en donde nadie sobra pero donde nadie es imprescindible.

El hecho de que no les guste que investiguemos y que tengamos la osadía de blindar la información, nos reafirmar en la certeza de que estamos en el camino recto.

Por todo ello manifestamos.

Desagrado por la actuación de los Srs. Lagares, que llevan el municipio como si de su finca privada se tratase, estorbando el acceso a la información a este grupo de concejales.

Preocupación al observar que se incumplen sistemáticamente las tareas consistentes en la planificación ciudadana, que son monopolizadas por el grupo político del PSOE, y más concretamente los Srs. Lagares, con exclusión de los

demás grupos políticos. Esto constituye un atentado al propio juego democrático que se inspira en el pluralismo y el derecho de los representantes electos a hacer valer las opiniones en los asuntos municipales.

Oposición a que se siga con una dinámica municipal que intenta inmovilizarnos despreciando a los betanceiros que nos votaron.

Condenamos este protagonismo del PSOE, prescindiendo de la posible aportación de otros grupos políticos.

Advertimos que esta situación es ilegal, antidemocrática y altamente peligrosa.

Recordamos la responsabilidad civil, administrativa, política y penal que conlleva la actuación, no sólo al margen de la letra de la ley sino, y sobre todo, al espíritu de la ley.

Deseamos que el Sr. Lagares sea el Alcalde de todos los betanceiros, que el gobierno absoluto del PSOE en Betanzos no sea una caricatura del gobierno de Madrid y se convierta en un gobierno democrático, insistiendo en la convocatoria de un aula abierta para explicar a los ciudadanos (coincidiendo con los plenos) la marcha de la actividad municipal, así como los ingresos y pagos que se efectúan en las arcas municipales, en este ente abierto al Sr. Alcalde y todos y cada uno de los concejales pueden explicar de una manera periódica, puntual y exhaustiva todo lo que pase en el Concejo.

Advertimos que vamos a colaborar en un juego demo-

crático limpio para conseguir:

— Respetar el patrimonio histórico.

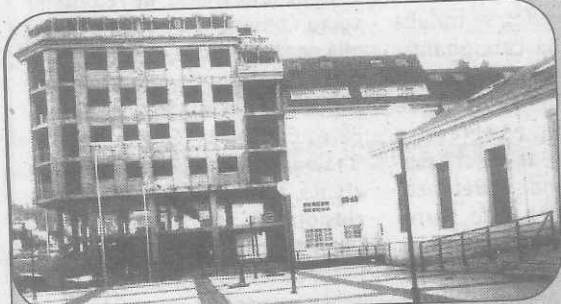
— Defender los intereses del mayor número de betanceiros.

— Incrementar las prestaciones sociales y los servicios públicos.

Pero si la situación de monopolio, por parte del PSOE, persiste vamos a ejercer igualmente nuestro trabajo basado en el más estricto cumplimiento de la ley y una igualdad de oportunidades para todos los ciudadanos sin enojosos privilegios.

Nuestra posición está basada en diferencias de criterio y, sobre todo, de comportamiento, pero por encima de las diferencias debe de prevalecer el interés de los ciudadanos. Les ruego que nos infravaloren, nuestra posición es legítima ya que la base de la democracia es pluralismo, participación y responsabilidad, en donde nadie sobra pero donde nadie es indispensable.

La denegación de información es típica de una tiranía, pero en este caso es a un periódico determinado. ¿Qué tiene el gobierno municipal contra él?



ULTIMAS VIVIENDAS PARA ACOGERSE AL PLAN 92/95 DE AYUDAS Y SUBVENCIONES DE INTERESES. APARTAMENTOS HASTA 70 m². SUBVENCIÓN A FONDO PERDIDO DEL 10%. INTERESES AL 6,5% y 7,5%. LOCALES COMERCIALES DE 50, 60, 70, 80, 90 m² PARA OFICINAS DESDE 110.000 PTS. m² VENDIDOS PISOS FASES 1, 2, 3, 4 y 5 A LA VENTA FASE 6

EN EL CENTRO DE BETANZOS URBANIZACION ESCUELAS "HNOS. GARCIA NAVEIRA"

COMPREE

APARTAMENTOS DE DOS DORMITORIOS POR EL PRECIO DE UN ALQUILER
36.000 PTS. MENSUALES + una módica entrada

PISOS DE DOS DORMITORIOS POR
39.000 PTS. AL MES + entrada

VIVIENDAS DE 3 DORMITORIOS Y DUPLEX DE 3,4 y 5
DORMITORIOS

Si se cumplen las condiciones de Plan de Vivienda 92-95
INFORMACION Y VENTA EN C/ ARGENTINA, 28 BAJO
TELÉFONOS: 77 20 46 - 77 18 80 - BETANZOS

PROVIBESA
PROMOCION-VIVIENDAS
BETANZOS, S.A.

BETANZOS

Historia del Fútbol en Betanzos. Capítulo II

Lo dicen las crónicas y se rubrica que es en 1923 cuando, gracias a aquel gran aficionado que se llamó Gabino Vázquez (que viene siendo el padre de Angel Chirri y demás familia) se acometió la empresa de construir y cerrar el Campo de Fútbol, donde hoy es el

Parque Municipal; y me dicen que era de cierre de madera, realizado por el carpintero José López González -o el padre de este- que también era del mismo oficio, conocidos por el «Peteiro» y tenía como emblema un balón

Andrés Martínez Guerra

Me parece oportuno dejar reflejado lo que señala un album sobre la historia del fútbol a nivel nacional, publicado en 1947, con los clubs de 1ª, 2ª e incluso 3ª División, donde militaba el Betanzos C.F. Sobre nuestro equipo en aquella fecha se decía lo siguiente:

«Es en 1920 cuando el Betanzos C.F. inicia su vida deportiva, tan pródiga, luego, dentro de las naturales vicisitudes porque hubo de atravesar al correr del tiempo, en momentos de apogeo y de éxito. No cuenta todavía con campo propio, cerrado, y los partidos se disputan en un terreno abierto, acogedor y propicio, aun cuando sin grandes condiciones. Tampoco entonces existían competiciones organizadas con la regularidad y disciplina que actualmente y el once brigantino, ansioso de darse a conocer, de contrastar sus fuerzas, mide sus primeras armas con los más destacados de las ciudades vecinas, concertando encuentros con el Soborno de El Ferrol, Aprendices Maquinistas y Arenas, también de la ciudad Departamental, con el Oza-Coruña, María Pita, Tomasinos, etc, de la vecina capital, y obteniendo numerosas y resonantes victorias. Pecaríamos de injustos si no citáramos los nombres de los jugadores que a la sazón defendían los colores de nuestra primera sociedad, todos de la cantera local, entre los que cabe recordar a Luis Rodríguez, Carlos Peña, José Angel Ares, Francisco Datorre, Manuel Otero, Enrique Blanco, Paulino Naveira, Jesús Candal, Manuel Naveira, Marcelino Alvarez y Manuel Montes.

Poco más tarde, aquel gran aficionado que se llamó don Gabino

Vázquez, acometió la empresa de construir y cerrar el viejo campo, situado en donde hoy está el Parque Municipal. Surge a raíz de este hecho trascendental para la historia del fútbol brigantino, otro acontecimiento muy importante, esto es, la fusión del equipo titular con el Brigancia, que supuso para el primero el injerto de un grupo de jugadores jóvenes y magníficamente dotados, como la pareja de defensas Ares-Fiaño, el magnífico interior Cacharelo y los extremos Alvarez y Chirri, excepcionales en su clase, y cuya influencia bien pronto se dejó sentir en el ya un tanto caduco y gastado Betanzos C.F.

En 1925 toma por vez primera parte en un torneo federativo, el campeonato de Tercera Categoría, que se jugaba en La Coruña, clasificándose en segundo lugar y haciéndose acreedor al ascenso a la serie B, en donde muy pronto iba a representar papel preponderante. Se inicia a raíz de tan feliz suceso el período más brillante, que culmina quizá en las temporadas de 1926-27, en la cual ya figura en Segunda (Serie B) y en una competición reñidísima en la que ha de enfrentarse con los clubs Orense, Lemos, Lugo, Arenas, Emden y Olímpico; conquista un segundo puesto rebasado por el Emden Coruñés, conjunto maravillosamente acoplado y que sin duda, recordarán con añoranza todos los aficionados coruñeses.

Mantiénese todavía enhiesto el pabellón del Betanzos C.F. a lo largo de algunas temporadas, más pronto se acusa una aguda crisis, cuyas causas sería harto prolijo el desentrañar, que trae como consecuencia la harto desagradable de ver desaparecer en 1930-31 al club, perdiéndose toda esperanza de



1926-27.— De pie (izquierda a derecha): Bolichero, Madureiro, Jaime Pita, Saturno, Cachaza, Fiaño, Julio Martínez. Agachados: Angel Chirri, Couceiro, Carlos Galocha

una pronta recuperación al destinarse el campo a Parque Municipal.

Queda hasta aquí reseñada, en rápida visión, la historia del Betanzos en esa primera fase de vida activa, que, sin duda, representa el período álgido, culminante del fútbol local. No se limitó esta sociedad, en ese lapso, a figurar en los campeonatos oficiales, sino que también disputó y obtuvo diferentes copas y trofeos con varios equipos gallegos de mérito, y hasta libró encuentros internacionales al enfrentarse con Selecciones de la Marina Inglesa, por cierto con notable éxito, hasta el punto de merecer, en una ocasión, la felicitación más efusiva y cordial del Almirante de la Escuadra por el brillante juego desarrollado.

Es también en esta época cuando invitado por el entusiasta José Núñez Lissarrague, a la sazón portero y presidente del club, visita nuestro campo la figura más popular y prestigiosa del fútbol nacional, el bien ponderado Ricardo Zamora y de otros renombrados jugadores del Español de Barcelona, quienes no se recatan en ponderar la belleza del magnífico campo, en donde realizan una pequeña exhibición.

Y del Betanzos salen jugadores notables, si cabe, en gran número: Piñeiro y Armando que pasan al Celta; Cacharelo, el interior genial,

que juega primero en el Rácing Ferrolano y luego en el Centro Gallego de la Habana, Cachaza, Belva, Suárez, Calocha y Couceiro que fichan por el Emden, luego Coruña, etc, y se malogra, víctima de traidora enfermedad, cuando se encuentra en la plenitud de sus facultades el defensa Arés, en el que se condensaban las mejores virtudes de todo buen deportista".

Así nos encontramos, con una instantánea de los años 1924-25 en donde tal como están colocados de izda a dcha, son los siguientes: Manuel Montes, Azugaray, José Núñez, Angel Chirri, Enrique Ares, Fiaño, Cacharelo, Cartagena, Madureiro, Ponte Patiño, Carlos Pena.

En varias ocasiones por diferentes Diarios, analizando temas futbolísticos insertaban una foto del Betanzos C.F., que por datos e impresiones recogidos, se trataba de un conjunto, catalogando aquella, como la mejor de los años 1926 al 1930. Por la foto que tengo en mi poder, en el reverso de la misma se puede leer: 12-septiembre-1927- donde el Betanzos C.F.- venció al Arenas de Ferrol por 2-1 y esta era la alineación: Portero, Cachaza; Defensas, Ares, Vicente (Zulú); Medios, Candal, Azurgaya, Fariñas; Delanteros, Angel Chirri, Barrios, Madureiro, Cacharelo, Piñeiro. La persona que está de paisano con estos, es Fiaño, que aquel encuentro no lo jugó.

Eran tiempos de jugadores,

visto las fotografías de: Montes, Azugaray, José Núñez, Angel Chirri, Cacharelo, Enrique Ares, Fiaño, Cartagena, Madureiro, Ponte Patiño, Carlos Peña, Jaime Pita, Cachaza, Saturno, Belva Hipólito, Agustín (Gayolo), Alfredo Alvarez, Bolichero, Marcelino Alvarez (Maño), Julio Martínez, Otero, Couceiro (Zulú), Eiroa, Ares, Candal, Fariñas, Barrios, Piñeiro, Pedro, Lorenzo, Allege, Cabaleiro, Míguez, Gabino, Villaverde, Pardo, Pepe Muñoz, Pastor Iglesias, Paulino Naveira, Isidro Otero (Peineiro), Paco O'Marolo, Luis Rodríguez, Manuel Naveira (Chóvigo), Enrique Blanco, Carlos Galocha...y tantos otros.

Aun llegando a conocerlos en su mayoría, los de esta "quinta" solo con dos entablé conversación deportiva, más abundantemente, en especial, estas últimas fechas. Con Hipólito, a pesar de recordarlo como Conserje del Betanzos C.F., allá por los años 44, del cual entre otros capítulos comentaré casos expuestos por el citado, Manuel Pérez Filgueiras (Cacharelo) con una edad de 87 lustros. Hombre atento, agradable, llegué a la conclusión, no le concede mayor importancia, como si quisiera pasar desapercibido, intentando "desmarcarse" en esa su etapa de futbolista.

Lo considero un buen amigo, puesto que su casa, se me abrió de par en par, no solo por su parte, sino que también por parte de su esposa y de sus hijos.

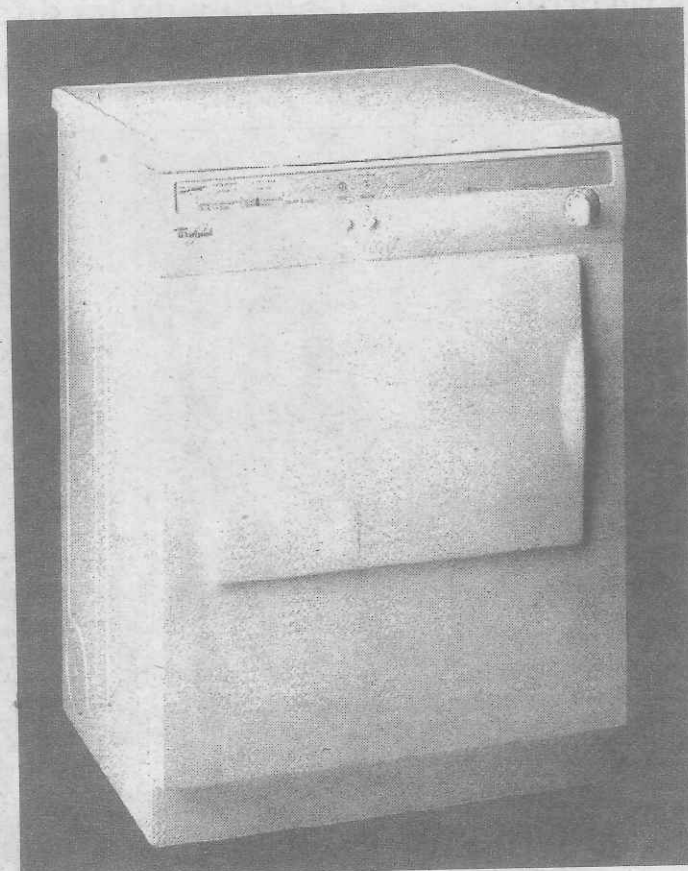


1924-25.— De pie (izquierda a derecha): Manuel Montes, Azugaray, José Núñez, Angel Chirri, Enrique Ares, Fiaño, Cacharelo, Cartagena, Madureiro. Agachados: Ponte Patiño, Carlos Peña



ELECTRODOMÉSTICOS SAN LUIS

SECADORA WHIRLPOOL AWZ 420



**P.V.P.
37.900 Pts.**

- 5 Kg de carga
- Puerta reversible de gran diámetro y fácil acceso
- Apertura de puerta de 180° para facilitar la carga de mantas
- Piloto de filtro sucio
- Pulsador para programa delicado

LES RECORDAMOS QUE EL NÚMERO AGRACIADO EN EL SORTEO DE LA MOTO, QUE SORTEÓ ESTE ESTABLECIMIENTO HA SIDO EL

513

**Boulevard B-4. Tel. 77 47 47
BETANZOS**



BETANZOS

Xabier Ares «Japi» e Idoia Elosegí recorren Galicia a caballo

El pasado día 9 el betanceiro Xabier Ares, «Japi» inició un nuevo viaje, esta vez con escenario gallego. Durante un par de meses recorrerá Galicia a caballo acompañado de una escultora

vasca, Idoia Elosegí, tan apasionada por la aventura como él. Es la primera vez que viene a Galicia y no ha dudado ni un momento en emprender este viaje

Pili Seijo

BETANZOS.— Se trata de una idea que ya había nacido hace tiempo, pero que siempre había sido aplazada. Hace tan sólo un mes han decidido que este era un buen momento para llevarla a cabo. No había mucho tiempo para los preparativos, pero quizá eso también forma parte de la aventura.

Según Japi, «la idea se centra en que no es necesario irse muy lejos para hacer un viaje interesante y divertido. La aventura está tan cerca como se quiera». Con un par de caballos y mucha ilusión - como señala Idoia- ellos la encuentran aquí, en Galicia, recorriendo senderos, montañas... Con su viaje nos enseñarán a apreciar más nuestra tierra, a valorarla y quizá estimulen a más de uno a seguir sus pasos y buscar la aventura.

Las tres Galicias

La duración prevista para el viaje es de un par de meses, aunque están abiertos a cualquier tipo de variación. No llevan un itinerario concreto aunque sí una orientación que contempla la posibilidad de cambios. «Lo que intentamos en la medida de lo posible es evitar el asfalto, ir por caminos, sendas, conocer las tres Galicias: la Galicia rural interior, la marinera y la de Montaña (Ancares, Caurel...). Saldremos de Chelo a Cabo Ortegal para llegar a los Ancares antes del invierno, para evitar que los caballos lo pasen mal al tener que dormir al aire libre. Lo que sí es seguro es que el principio y el final será Betanzos».

De aquí han salido por la ruta del Medioevo, que nace en Chelo y llega hasta Cabo Ortegal. «El final será el camino inglés hecho a la inversa hasta Betanzos, sin llegar a Narón».

Nos explican que «aunque pueda haber variaciones iremos al Norte de Lugo (quizá hasta Asturias), Ancares (Navia, Fonsagrada...) y Piedrafita, por el camino francés; o bien siguiendo el Caurel iremos a Ribeira, Sacra del Sil, Barbanza, Rianxo y Costa da Morte, retornando por ese lado».

Aunque la duración es aproximadamente de dos meses,



tanto Japi como Idoia son conscientes de que dependen del tiempo atmosférico, imprevistos, etc. Calculan que harán una media de 30 Km. diarios «la época es bonita, puesto que no tendremos los inconvenientes del verano: calor, aglomeración de gente... Además -continúan- vamos preparados para la lluvia y el frío. Sabemos que viene el invierno y que el tiempo aquí es duro, pero los dos somos del norte».

Un mes de preparativos

Ninguno de ellos conocía el mundo del caballo, pero son muchos los consejos que les dan sobre cómo cuidarlos. Durante el mes que duraron los preparativos ellos mismos han preparado sillas, estribos, etc., para lo que han empleado materiales diversos con el fin de ahorrar dinero.

Se han comprado unos caballos preparados para soportar fácilmente la ruta que ellos seguirán, para hacer muchos kilómetros y, sobre todo, comer lo que encuentren. Han tenido que domar a la yegua, para lo cual han estado entrenando una semana antes de emprender el viaje.

Japi e Idoia han cogido

Han bautizado a los caballos con los nombres de dos amigos suyos, un gallego y una vasca: Rubén Mateos y Edurne Romano

mucho cariño a estos caballos, a los que han bautizado con los nombres de dos amigos suyos, un gallego y una vasca: Rubén Mateos y Edurne Romano (Edurne significa nieve).

La manutención de estos dos animales no es un problema, pero lo que sí lo es el tráfico que puede asustarlos.

En un principio pensaban deshacerse de los caballos una vez hubiera finalizado este viaje, pero cada día les resulta más difícil la idea. Quizá decidan quedarse con ellos, mantenerlos y en un futuro hacer otro viaje de este tipo por el País Vasco, donde tampoco lo ha hecho nadie, o recorrer el Camino de Santiago.

«El hecho de realizar el viaje a caballo permite ver todo desde una óptica diferente -señala Japi-. Siempre estoy recorriendo Galicia de las maneras más diver-

sas que puedo: bici, piragua..., y ahora a caballo. Esto tiene la ventaja de un contacto con el medio, lo cual no sucede con otro tipo de viajes».

Para Idoia esta es su «primera experiencia en Galicia, y además a caballo. Es interesante la impresión y el contacto con la gente. Con un poco de dinero, ganas e ilusión se puede hacer algo fantástico». Japi añade que para ellos no es fácil puesto que «no conocemos el mundo del caballo, pero la repercusión del viaje es enriquecedora: la experiencia, reportajes en revistas... Lo difícil es ahora».

Sin subvención

En lo que a la financiación se refiere, estos dos jóvenes han solicitado subvenciones «pero la gente es muy clásica y está encasillada, temiendo a lo nuevo. Pedíamos simplemente una ayuda para cubrir los gastos de la comida y a cambio dábamos publicidad, pero no ha podido ser así».

A este respecto Idoia comenta que «no pedíamos que nos subvencionaran el viaje, sino una ayuda económica puesto que te da más seguridad. En el País Vasco conseguir subvenciones para expediciones es casi imposible porque hay muchas, pero un viaje como este, que nunca se ha realizado... Quizá si se hubiese preparado con más tiempo se podría haber conseguido algo».

Pero con ayuda o sin ella, lo importante es la experiencia, el material recogido en sus viajes reflejado en diapositivas. «Es imposible vivir de ello, pero a los pioneros en ciertas cosas deberían ayudarlos».

La TVG ha venido a rodar y probablemente haga un seguimiento del viaje. También existe la posibilidad de publicar un libro con las experiencias y las rutas de este viaje -comenta Japi-.

Es su primer viaje juntos. Los dos tienen un espíritu aventurero en todo aquello que hacen. Idoia ha estado viviendo un año en un caserío, pero normalmente no pasa más de cuatro meses en un sitio. Vivió en Berlín, ahora en Betanzos... y hasta diciembre recorrerá Galicia a lomos de una yegua, llamada Edurne, en compañía de Japi y su caballo Rubén.

El potencial turístico de Betanzos

Manriquez (Betanzos)

Cada pueblo, ciudad o comarca posee unas condiciones propias que, bien aprovechadas, le ayudan no sólo a su promoción sino también a su despegue en esta sociedad competitiva donde cada uno trata de aprovechar mejor sus recursos.

No hay duda de que Betanzos por su enclave, historia, tradiciones y peculiar estilo, tiene un futuro turístico que está todavía sin explotar, bien sea por falta de visión de sus empresarios tanto reales como potenciales, como por falta de planificación ante lo cual existen responsabilidades en todos los niveles.

Hubo un momento que en España se montaron unas instalaciones hoteleras modélicas en su género. Otro, en el que como consecuencia de la afluencia de un turismo medio, se llevó a cabo una infraestructura para aprovechar esa situación y que nos ha generado no sólo divisas sino también prestigio internacional.

Betanzos, por sus características, no se ha beneficiado en ninguna de estas dos ocasiones; también es verdad que



casi no se ha hecho nada para una auténtica promoción turística que repercutiera en la mejora de nuestro entorno y que sirviese de soporte para la mejora de las economías.

Tenemos un enclave privilegiado con una campaña envidiable, riqueza histórica y museística que puede ser punto de atracción del turismo culto; tenemos una gastronomía

que secularmente es muy conocida y muy apreciada, tenemos un vino «cadete» propio, al que todavía no se le ha sacado todo el aprovechamiento posible ni la adecuación de sus bodegas típicas que serían de gran tirón turístico. Carecemos de mesones de calidad, sobre todo en las zonas viejas y típicas, que serían el encanto de los visitantes,

y carecemos de una potenciación de nuestra artesanía que se está muriendo por falta, quizás, de ayuda y de un buen encauzamiento. Tampoco existen anticuarios como sucede en toda ciudad histórica que se alimenta de toda una infraestructura idónea de la que de momento se carece.

No es hora de preocuparse sino de ocuparse. El empresa-

riado tiene una parcela muy importante en todo esto, pero no es menor la de las Administraciones que ayuden a recuperar una ciudad que, aunque tiene vida propia, no tiene la de otras ciudades similares y que muchas muestras tenemos a lo largo de nuestra geografía española. To whom it may concern, dicen los ingleses cuando quieren lanzar un mensaje a a quien pueda interesarle. En este caso es a muchos particulares y a varias Administraciones a las que se les ofrece esta misiva.

Es de desear que por el bien de Betanzos haya quien se conciencie de esta situación. Unos con ayudas y planificaciones, y otros con auténticas empresariales: que ayuden a elevar el nivel de este Betanzos digno de recuperación.

No es hora de preocuparse, sino de ocuparse. El empresariado tiene una parcela muy importante

10º ANIVERSARIO

¡CELEBRALO CON NOSOTROS!

MIRA QUÉ PRECIOS

Perfumería - Regalos

Mariluz

Rúa Traviesa, 38 • Telf. 773064 • BETANZOS

- CREMA MULTIACTIVA MARGARET ASTOR 30 ml. 695
- CREMA HIDRO-ACTIVA PLENITUDE 50 ml. 795
- LECHE Y TÓNICO 2 EN 1 POND'S 450
- JABÓN LÍQUIDO SANEX 750 + CHAMPÚ 100 ml. 345
- CHAMPÚ VEGETAL EUGENE 250 ml. 395
- MASAJE NIVEA BALSAMO 100 ml. 525
- TOALLITAS HUMEDAS NENUCO 120+ 20 unidades 375
- ESPUMA AFEITAR LA TOJA 300 ml. 275
- CREMA DENTAL PROFIDEN clásico 75 ml. 125
- COLONIA MANGO 100 ml. 1.395
- COLONIA MITO 100 ml. vaporizador 1.995

... Y ADEMÁS POR LA COMPRA DE 2 PRODUCTOS MISSLYN TE REGALAMOS UN ESMALTE DE UÑAS

PARTICIPA EN EL SORTEO DE FANTÁSTICOS REGALOS

ABRIMOS LOS SÁBADOS POR LA TARDE

* REGALOS EXPUESTOS EN «CALZADOS GÓMEZ»

BETANZOS

Villozás

El obispo auxiliar ofició un funeral por el sacerdote fallecido recientemente José Chamosa Gutiérrez

Redacción

VILLOZÁS.— El pasado día 16 de septiembre falleció el sacerdote José Chamosa Gutiérrez quien ejerció su labor eclesial durante treinta años en las parroquias de Villozás, Adragonte, Callobre y Vilarmajor. Fue profundo el pesar de los vecinos de las mencionadas localidades por dicha pérdida ya que gozaba de general aprecio, muestra de ello quedó patente en los muchos feligreses que se trasladaron a Forcarei (Pontevedra), su tierra natal, donde recibió sepultura.

A petición de los vecinos, el 28 de septiembre, el obispo auxiliar, Julián Barrio, presidió en la parroquia de Villozás una misa de campaña en memoria del sacerdote fallecido; acto que fue concelebrado por varios sacerdotes de la comarca brigantina.

Los habitantes de estas parroquias quieren agradecer a los sacerdotes D. Aurelio Parada, D. José Varela, D. Manuel y D. Avelino Pazos el cubrir el espacio vacío en las parroquias de Villozás, Adragonte, Callobre y Vilarmajor.

Paderne

El Ayuntamiento contratará a cuatro obreros en paro para reparar fuentes

Redacción

PADERNE.— Próximamente el Ayuntamiento de Paderne contratará a cuatro obreros, en paro laboral, para efectuar trabajos de reparación de distintas fuentes del municipio que se encuentran en estado deficiente.

Todo ello gracias a una subvención concedida por la Dirección Provincial del Instituto de Empleo que realizó un convenio con el Ayuntamiento.

Sección histórica de la Capital de Betanzos



Antonio Noguero Otero

BETANZOS.— En 1500 visitó Betanzos, Fr. Pedro de Nájera (revestido de autoridad apostólica), para incorporar el monasterio de Brgondo al de San Martín Real, pero la Comunidad con su Abad Fr. Juan de Manzaneda se opuso, suscitándose un reñido pleito que duró hasta 1509, año en que el sucesor Fr. Arias de la Roca, renunció solemnemente. Desde entonces la Comunidad de Bergondo pasó a Santiago, quedando reducido a un priorato. Confirmó esta anexión el Papa León X en 1517. El Prior de Bergondo conservó hasta la exaustración el privilegio de ser vecino de Betanzos, muy estimado en aquellos por la exacción de tributos.

En 1505, pasaron por Betanzos, la reina Juana I con su esposo el Archiduque Felipe. Habían desembarcado en La Coruña e iban para Castilla a tomar posesión del Trono, en Medina del Campo.

En 1517 -La coruña y Betanzos- firmaron un pacto para impedir que ambas ciudades cayeran en poder del Conde de Benavente y perdiesen su condición de realengas, que casi siempre habían tenido.

En 1520 (1º de mayo) publicose en Betanzos, el levantamiento de la ciudad de Toledo, con que dió principio la guerra de comunidades de Castilla; y el 4 de diciembre se reunieron en Melide, los

representantes gallegos presididos por el arzobispo de Santiago, Alfonso de Fonseca, para tratar de lo que a Galicia convenía. En representación de Betanzos, asistió Ares Pardo de Cela, regidor de la Ciudad; acordaron servir al Emperador Carlos I, pero reclamaron el VOTO en Cortes, que tenía usurpado la ciudad de Zamora, desde 1348; también asistió el conde Fernando de Andrade, que había avalado el pacto Coruña-Betanzos, pero que no cumplió ninguno de los cargos que llevaba: la preeminencia betanceira de nombrar y enviar dos procuradores a Cortes, la feria franca -ya en dificultades- y las alcabaladas, diezmos (10% impuesto sobre las meraderías que se traficaban) y alfólies (graneros y almacenes de sal) de la Ciudad, a los que tenía derecho, no aparecieron en las conclusiones de la reunión de modo que cuando se supo que pretendía ser Capitán General de Galicia, Betanzos se opuso rotundamente, siendo revocado el nombramiento.

Ya su padre, Diego de Andrade, tuviera conflictos, hasta tal punto, que en la Puerta de la Villa, se colocaran escudos de: BETANZOS, CASTILLA-LEON y GALICIA, con la leyenda:

"Esta Cibdá es de las del Rei"

hospitales de betanzos.

En el S. XVI hubo en Betanzos dos hospitales: el de San Cristobal y el de San Bartolomé, éste último estaba ubicado en donde después fue construido el Convento de las monjas, frente al Puente Viejo. Como estaban ruinosos los dos, el regidor Vasto García, en cumplimiento de un acuerdo municipal con el Cabildo, reconstruyeron el de San Bartolomé, poniéndole el nombre de Ntra. Sra. de la Anunciata, que funcionó desde 1545 -regido por los frailes hospitalarios- de la congregación de Juana de Obregón, hasta 1678 que lo derribaron y construyeron el Convento de las Monjas Agustinas Recolectas. El Templo es del siglo XVIII.

Paderne

Paderne ya cuenta con una Junta Local de la Asociación de la Lucha Contra el Cáncer

Redacción

PADERNE.— Bajo la presidencia provincial, Elena Vituro de Oya, y la presidenta comarcal, Antoñita Cardelle de Carabel, acaba de ser constituida en el municipio de Paderne la Junta Local de la Asociación de la Lucha Contra el Cáncer.

Integran la naciente entidad las siguientes personas: Remedios Viñas Otero, Josefa Gómez Rilo, Josefa Gabín, Carmen Orgeira Viñas, María Jesús Fernández Manivesa y Sara Teijo Blanco. Esta Asociación de Areas-Paderne espera que todo el municipio tome conciencia de los fines para los que fue creada la misma, y se

preste a colaborar, haciéndose socias, y a la vez apoyando a la junta directiva en recoger ropa usada, que tiene un gran valor para recaudar fondos, colaborando con ello en adquirir prestigio en esa labor tan humana y solidaria, de luchar contra una lacra social que viene causando miles de víctimas en toda la Comunidad, y que gracias a estas ayudas voluntarias conseguirá en algún momento erradicarse. El primer paso de esta asociación está dado, ahora sólo falta que la misma encuentre el debido apoyo en toda la municipalidad, como lo tienen otras similares en distintos municipios de la provincia coruñesa y zona de las Mariñas.

Oza dos Ríos

Reparación de caminos y alumbrado público en el municipio de Oza dos Ríos

Redacción

OZA.— El municipio de Oza dos Ríos se verá sometido a la reparación de una serie de caminos en las parroquias de Porzomillos, Salto, Cines, Oza, Burricios, Rodeiro y Reboredo, tras haber sido aprobado por la corporación municipal presidida por José Ramón Peón Pérez.

Al mismo tiempo también se llevarán a cabo obras en el alumbrado público de la carretera comarcal 540, concretamente desde-Parada hasta Burricios.

Con una inversión que supera los 20 millones de pesetas se pretende mantener un buen nivel de conservación de las vías municipa-

les, así como equipar con alumbrado a dicha zona, la cual precisaba de estas reformas por encontrarse en estado deficitario.

Centro de salud

También señalar que han finalizado las obras de reforma del centro de salud, consistentes en el cambio de la calefacción eléctrica por una de gasóleo, así como reformas en el mobiliario, pintura de interiores y compra de material sanitario.

El ayuntamiento contó con la ayuda de la Consellería de Sanidade para cubrir los gastos de la obra, cuya cifra fue de dos millones de pesetas.

CINE ALFONSETTI
BETANZOS

EL MAS ANTIGUO DE ESPAÑA
1895-1995 CIEN AÑOS DE CINE

¡VENTE AL CINE YA!

GRAN TEMPORADA DE ÉXITOS

OCTUBRE

VIERNES 20 - SABADO 21 - DOMINGO 22

«CONGO»

VIERNES 27 - SABADO 28 - DOMINGO 29

DENZEL WASHINGTON Y GENE HACKMAN EN
«MAREA ROJA»

1º NOVIEMBRE: SILVESTER STALLONE EN

«JUEZ DREDD»

NOVIEMBRE

VIERNES 3 - SABADO 4 - DOMINGO 5

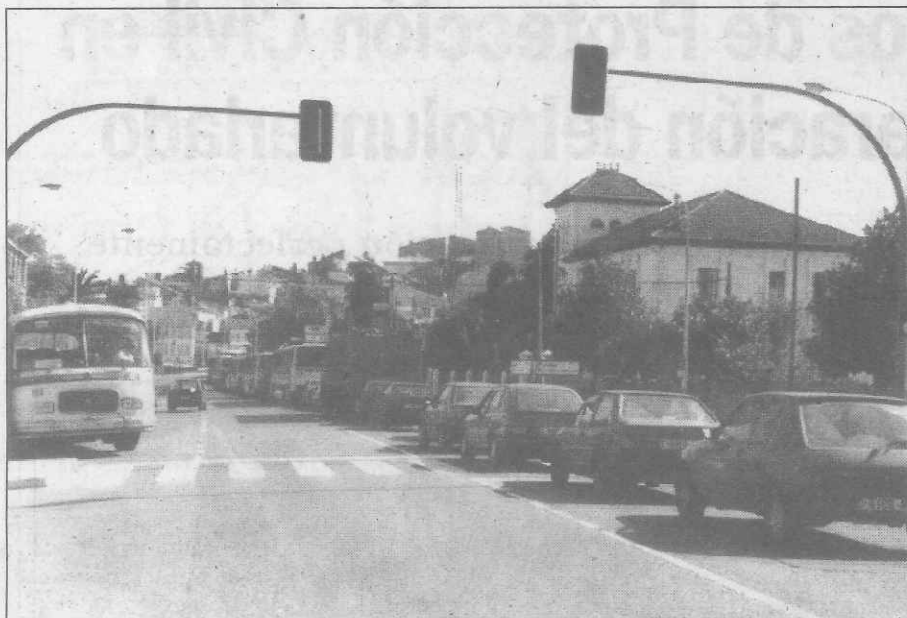
RICHARD GERE Y SEAN CONNERY EN
«EL PRIMER CABALLERO»

VIERNES 10 - SABADO 11 - DOMINGO 12

WILL SMITH EN
«DOS POLICIAS REBELDES»

Y MUY PRONTO: UN PASEO POR LAS NUBES
WATERWOLD
APOLO XIII

BETANZOS



Los ciudadanos tienen que soportar unas pequeñas caravanas en beneficio de erradicar los accidentes que se estaban produciendo en Betanzos / BLANCO



Accidentes como el ocurrido el pasado 3 de enero, no volverán a repetirse, al menos por falta de previsión por parte del Ayuntamiento / JOSE VEIGA

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— En la edición de enero publicábamos que las obras de canalización de la red semafórica en la ciudad de Betanzos estaban a punto de iniciarse. A los pocos días se estaba procediendo a la instalación de los mismos dejando patente que la promesa de años atrás se había hecho realidad.

Durante nueve meses muchos llegamos a dudar si se trataba de un extraño elemento de ornamentación, pero hoy es el día en que comprobamos su utilidad.

Aunque el retraso ha sido considerable dicen que lo bueno se hace esperar, y por fin el conjunto de la seguridad vial brigantina ha mejorado notablemente.

Puntos estratégicos tales como los cruces del Puente Nuevo y Puente Viejo, la confluencia de la calle Pérez Salas con la Avenida de Castilla y diver-

La red semafórica se ha hecho realidad

▼ Tras nueve meses de espera los semáforos se han puesto en funcionamiento, mejorando notablemente la seguridad vial

sos pasos peatonales gozan de unos semáforos que entraron recientemente en funcionamiento, sufriendo pequeñas variaciones algunos enclaves.

Pero parece ser -según comentarios- que nunca llueve a gusto de todo el mundo y eso de rojo, amarillo y... verde no está obteniendo un agrado generalizado. El motivo principal se debe a las caravanas que se forman en horas punta, como muestra la fotogra-

fía, especialmente en el Puente Nuevo. No había más opción que elegir entre los crecientes accidentes que se estaban produciendo en determinados cruces, o tener un poco de paciencia y respetar el color de las luces. De todos modos, no hay que olvidarse de las considerables retenciones que experimentaba el tráfico rodado en el centro de la ciudad.

Muchos cruces que carecían de visibilidad adecuada, lo que conllevaba

un alto índice de peligrosidad para automovilistas y peatones, ahora se encuentran con un sistema de semaforización que evitará muchos disgustos.

AS MARIÑAS considera que la noticia es buena para la ciudad de Betanzos y felicita al Ayuntamiento por llevar a cabo tan deseado proyecto.

Parece ser que nunca llueve a gusto de todo el mundo y eso de rojo, amarillo y... verde no está obteniendo un agrado generalizado con motivo de las caravanas que se producen en ciertos cruces.



IVECO



GRUAS Y SERVICIOS

BETANZOS, S.L.

Ctra. de Agolada, 15 BETANZOS (La Coruña)
Teléfono/Fax: 77 06 52 • Particular: 77 16 93



¡OJO! NO COMPRE A CIEGAS

EN LA EXPOSICIÓN Y EN LOS TALLERES DE ABELARDO SÁNCHEZ BONOME, VECINO DE BETANZOS, LAS CASCAS, EDIFICIO RÍO SOL, TELF.: 77 06 52, PUEDE ADQUIRIR EL VEHÍCULO QUE USTED NECESITA, TANTO INDUSTRIAL COMO TURISMO, SIEMPRE HABLANDO DE LAS MEJORES MARCAS NACIONALES E INTERNACIONALES, POR EJEMPLO, **LOS SEAT DEL GRUPO VOLKSWAGEN Y LOS IVECO-PEGASSO DEL GRUPO IVECO**, EN DONDE DISPONEMOS DE FINANCIACIÓN PROPIA, CON INTERESES MUY INTERESANTES Y EN DONDE SE LE ABONARÁ SU VEHÍCULO USADO EN SU JUSTO PRECIO. VENGA A VISITARNOS Y SALDRÁ SATISFECHO. TAMBIÉN PODREMOS VISITARLE EN SU DOMICILIO, SI USTED NO DISPONE DE TIEMPO PARA DESPLAZARSE A NUESTRA EXPOSICIÓN, LLÁMENOS A LOS TELÉFONOS: 77 06 52 (OFICINA) Y 77 16 93 (PARTICULAR)

La Agrupación de voluntarios de Protección Civil en busca de una mayor preparación del voluntariado

La falta de voluntariado con más tiempo disponible es algo que preocupa a los

integrantes de una Agrupación perfectamente equipada y con ánimo de superación.

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— La Agrupación de voluntarios de Protección Civil de Betanzos, que el pasado 13 de agosto cumplió su décimo aniversario, tiene puesto su punto de mira en semiprofesionalizar al voluntariado y prepararlo adecuadamente para cubrir bien las intervenciones.

Tiempo disponible

El mayor problema que se le presenta a esta Agrupación altruista es la falta de voluntariado con tiempo disponible. En este sentido señalan que «es preferible tener pocos pero bien preparados. Todo voluntario debe saber las obligaciones y responsabilidades que conlleva comprometerse con nosotros y acudir a los servicios siempre y cuando se precise de su ayuda. Por este motivo nuestra intención es captar voluntarios que tengan más tiempo libre». Son requisitos fundamentales, para pertenecer a Protección Civil de Betanzos, el ser mayor de edad y estar empadronado en dicha localidad; cumpliendo lo citado no hay más que cubrir la instan-

cia que se puede recoger en el local situado en El Pasatiempo.

El campo de acción de Protección Civil, que cuenta con la subvención del Ayuntamiento y la Xunta, abarca todo el ayuntamiento de Betanzos, «aunque en verano, por la gran cantidad de incendios, la zona se ve ampliada a lugares limítrofes como Aranga, Monfero, Oza dos Ríos, Coirós e incluso As Pontes».

Son muy diversas las intervenciones que llevan a cabo los voluntarios de Protección Civil: sofocar incendios tanto rurales como urbanos, reanimación y primeros auxilios, tala de árboles que se encuentran en situación peligrosa, colaboración en actividades concretas (Globo, Caneiros, Rally Ciudad de Cristal, encuentros deportivos...), etc. Para ello el voluntariado, formado por un total de 15 personas, ha realizado numerosos cursos tales como de primeros auxilios, salvamento y socorrismo, cursos de escalada y reciclaje, prácticas de manejo de extintores, cursos de orientación en el monte, y un largo etcétera.

También cabe indicar la colaboración que tiene la Policía



Algunos miembros de la Agrupación apagando un incendio en Monte Salgueiro el 23-8-95

Local con Protección Civil para enseñarles a regular el tráfico en caso de accidente. Tarea en la que últimamente se están centrando, puesto que es una novedad para dicha Agrupación, y la cual consideran que es de gran interés ya que «tristemente los

accidentes están ahí y nosotros haremos todo aquello que podamos».

Necesidad de un todo-terreno

A pesar de que esta Agrupación cuenta con dos coches de incendios, los voluntarios se ven obligados a utilizar vehículos particulares en sus salidas para trasladar los materiales que precisan para llevar a cabo su intervención. Ahora se encuentran a la espera de que la Xunta de Galicia les conceda un todo-terreno que han solicitado recientemente, el cual consideran imprescindible, entre otras cosas, para «desplazamiento de los equipos y personal de intervención rápida en caso de incendios forestales y urbanos; desplazamiento del equipo de rescate, reanimación y primeros auxilios; traslado de los equipos de escalada y personal para evacuaciones en lugares de difícil acceso; traslado de equipo necesario para regulación y atención a heridos en accidentes...».

Gran equipamiento

La Agrupación de Protección Civil está perfectamente equipada.

En un amplio almacén, también ubicado en El Pasatiempo, podemos encontrar espumógenos, mezcladores, extintores, máscaras, equipos autónomos, motosierras, equipos de inmersión, antenas móviles, equipos de escalada, camillas de tijera y portátiles...

Además, también cuenta con un adecuado sistema de comunicación formado por una emisora directamente conectada con S.O.S Galicia, y un sistema telefónico a través del cual localizan inmediatamente a todos los voluntarios en caso de emergencia.

Un servicio de 24 horas, es el que lleva a cabo Protección Civil de Betanzos, estando permanentemente en el local a la escucha de la emisora o teléfono los objetores que, en diversos turnos, se encuentran en el lugar prestando el servicio sustitutorio.



Voluntarios de Protección Civil realizando prácticas sobre el manejo de los extintores



POR LA COMPRA DE DOS SOLUCIONES UNICAS DE BAUSCH & LOMB PARA TUS LENTILLAS, TE **REGALAMOS** UN TRAVELLER Y UNA BOLSA MUY «GUAY».

Y SI COMPRAS POCO A POCO CUALQUIER OTRO LIQUIDO, GRATIS EL OCTAVO

BETANZOS

El humor de Palla



-E XA VES, DI EIQUI:
« TOTO FDEZ. (TENIS), 1.000 MILLÓNS; CUCO
McKEY (GOLF), 2.500 MILLÓNS; PEPI PÉREZ (TENIS),
700 MILLÓNS; COMODORO (FÚTBOL), 900 MILLÓNS;
¡DE GANANCIAS TOTAIS!
-E VEXO TAMÉN, QUE POR CONTRA UN,
¡EN "NÚMEROS ROXOS" DE POR VIDA!
A.P.M. 11

Augusto César Lendoiro visitó oficialmente Betanzos

Redacción

BETANZOS.— El presidente de la Diputación Provincial de La Coruña, Augusto César Lendoiro, realizó una visita oficial al Ayuntamiento de Betanzos el pasado viernes 13 de octubre tras haber sido invitado por el alcalde de la ciudad, Manuel Lagares Pérez.

En dicha visita el alcalde brigantino recibió a primera hora a Lendoiro en su despacho para posteriormente presentarle, en la Sala Capitular del Ayuntamiento, a la Corporación Municipal recientemente constituida. En su reunión, Manuel Lagares Pérez transmitió al presidente provincial diversas iniciativas que tiene programadas para la ciudad de Betanzos, para las cuales solicitó la colaboración de la Diputación Provincial de La Coruña.

En el transcurso de la visita ambos visitaron diversas obras que se están realizando, además de estudiar acciones concretas de actuación que posibilitarán el

desarrollo de la comarca de Betanzos.

Entre las obras visitadas, las cuales están financiadas por ambas instituciones, cabe señalar la de dotación de red de saneamiento a

la parroquia de Tiobre, además de la pavimentación y mejora de diversos viales

Plaza de El Pasatiempo

Por otra parte próximamente darán comienzo diversas obras, financiadas por la Diputación y el Ayuntamiento de Betanzos, entre las cuales destaca la construcción de la plaza de El Pasatiempo así como la mejora de la carretera que une Cortiñán con Montellos, la cual tiene un coste aproximado de cien millones de pesetas.

Abegondo y Oza dos Ríos

El presidente de la Diputación Provincial de La Coruña, Augusto César Lendoiro, continuó su recorrido por diversas localidades de la comarca, visitando el Ayuntamiento de Abegondo y el de Oza dos Ríos, donde fue recibido oficialmente por el alcalde de este último, José Ramón Pérez Peón, a la una de la tarde.

Fraga inauguró en Coirós el nuevo servicio de agua

Redacción

BETANZOS.— El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, se desplazó también el viernes 13 al Ayuntamiento de Coiros, que preside Francisco Quintela Requeijo, para inaugurar el depósito regulador, la potabilizadora de agua y la conducción de abastecimiento al municipio. Obra diseñada para abastecer a 3.500 personas y en la que se invirtieron 115 millones.



VENTOSA E HIJOS, S.A.
Betanzos

BAR O XANTAR

Especialidad en
comida casera

Paseo del Malecón, s/n
Telf: 77 30 25 BETANZOS



La tienda de Josefina

C/ Roldán, 11 Interflora
Telf. 79 15 73 BETANZOS Telf. 77 22 32 (Avisos nocturnos)

CONFECCIONES • caym1

Abierto sábados
por la tarde

Rúa Traviesa, 40 Teléfono 77 04 13 BETANZOS

MODA JOVEN Y SEÑORA

TEMPORADA
OTOÑO-INVIERNO

FLORES Y PLANTAS

Arte Floral
Ramos de Novia
Coronas

Decoración natural y artificial
- SERVICIO A DOMICILIO -



RUMISEX

Genética, Veterinaria, Nutrición,
Agricultura, Servicios

Avda. J. García Naveira, 35-37 Telf y Fax: 77 40 90 BETANZOS

PAPELERIA

ESTANCO

LIBRERIA

REGALOS

ARTICULOS DE

C/ Valdoncel, 91 (Puente Nuevo) Telf: 77 02 01
BETANZOS



CICLOS VARELA

ROLLO, 18 • TELF./FAX (981) 771841 • BETANZOS (LA CORUÑA)

PEBBLES MODA INFANTIL

Tenemos la
nueva colección
Otoño-invierno

TELEFONO: (981) 77 47 17
RUA TRAVIESA, 4 BETANZOS
(LA CORUÑA)

Fe de erratas: en el número pasado la dirección de este establecimiento era errónea, siendo esta la real



MUEBLES

ROMANO

COMPLEMENTOS

NUEVA
SECCION



CONFECCION TEXTIL:

- COLCHAS
- CORTINAS
- ESTORES
- BORDADOS EN TUL

(Abierto sábados por la tarde)

Avda. J. García Naveira, 51 - Tel y Fax: 77 44 14
15300 BETANZOS



Rosalía de Castro, 4
BETANZOS



Alcalde Becaría, 10
BETANZOS

BETANZOS

El Club Náutico «Ría de Betanzos» está obteniendo cada año mejores resultados

Constituído legalmente en noviembre de 1983 por iniciativa de Angel Casal (vicepresidente) y Antonio Lagares y presidido por José Vía Gómez, este Club

cuenta actualmente con unos sesenta jóvenes de once a veintidós años distribuídos en distintas categorías: alevín, infantil, junior, cadete y senior.

Pili Seijo

BETANZOS.— A nivel gallego es el mejor club -según su presidente-, y en cuanto a nivel nacional, en 1987, Roberto Medín conseguía proclamarse campeón de España en la categoría de cadetes. Este año Neftalí Paraje y Roberto Picado conseguían en Girona, en la Copa de España de Pista, medalla de bronce en la categoría juvenil, aunque fueron posteriormente descalificados por no llevar ficha uno de ellos. Pero estos mismos consiguieron esta vez, sin posibilidad de descalificación, la medalla de bronce en el Campeonato Gallego Juvenil

celebrado en Puentes.

José Vía afirma que «la élite del piragüismo español se encuentra en Zamora, Asturias y Galicia. Hay clubes importantes en esta zona como el de Las Jubias (La Coruña), el Náutico Firrete-Autopistas (Pontedeume), Xuvenil-Endesa (As Pontes), el Náutico Cambre (Cambre), Deportivo Universitario (Santiago) y el de Astano (Ferrol)».

En la VIII Copa Xunta de Galicia de Piragüismo, celebrada en Pontevedra el pasado mes de septiembre, han competido 32 clubes.

Anualmente se celebra un campeonato de invierno de 5.000 m. y otro

de verano de pista, de 200 m., dependiendo de la categoría.

Para que un club pueda clasificarse en los Campeonatos de España de pista es preciso entrar en la prueba de los 5.000 m. en «tiempo de control» (una vez que llega a la meta el primer participante se cuenta un tiempo determinado y todos aquellos que lleguen en este tiempo quedarán clasificados). Así, se consigue un mayor nivel en la competición.

Aquellos participantes que no hayan logrado entrar en el tiempo de control, quedando fuera del campeonato de invierno, tendrán opción a tres competiciones: Girona, Sevilla y As Pontes. En ellas pueden entrar en finales y participar en el Campeonato de España.



zos no recibe ayuda económica, corriendo los gastos a cuenta de los padres de los chicos, mientras que el club paga el hospedaje. En el caso de que se entre en finales en una competición, la Federación paga los gastos.

Pablo Tenreiro, que realizó sus estudios en INEF, es el nuevo entrenador y quien, ajuicio del presidente, ha conseguido poner en los jóvenes la ilusión y el entusiasmo necesarios para los duros entrenamientos diarios, y que los resultados obtenidos sean cada vez mejores. José Vía considera que este año ha sido mejor que el anterior, y confía en que mejorarán en un 30% siempre que los jóvenes no abandonen el club y continúen entrenando con el mismo entusiasmo.

Entrenamientos

Es mucho el tiempo que dedican a entrenamientos. Además de tener

que atender a sus deberes académicos, suelen entrenar antes de ir al colegio, por la mañana temprano, y al volver del mismo; entrenamiento que en verano se amplía a una media de seis horas diarias.

Tanto el presidente, José Vía, como el vicepresidente, Pastor Casal, quieren agradecer desde aquí toda la ayuda que les han prestado tanto los jóvenes con su esfuerzo como aquellas personas que han colaborado desinteresadamente, haciendo posible que este club pueda competir con los mejores clubes de España y lograr muy buenos resultados.

Los principales campeonatos en los que han participado los jóvenes del Club Náutico Ría de Betanzos han sido el Campeonato de España de invierno (en Sevilla); la Copa de España de Pista (Girona); el Campeonato Gallego Juvenil (Puentes); el Campeonato de España Junior (Avilés) y el Campeonato Gallego Infantil, celebrado en Tuy.

Clasificaciones temporada 95

Posición

27/8/95— VI Campeonato Gallego de Pista Senior	13
18/9/95— II Copa de Galicia de descensos deportivos y travesías	9
18/9/95— Copa Xunta de Galicia de Piragüismo	17
8/8/95— VII Copa Xunta de Galicia de Infantiles	22
5/3/95— VIII Control F.G.P.	
19/3/95— Campeonato Gallego de Invierno	8-21
30/4/95— V Descenso Río Avia	9
6/5/95— I Regata Infantiles (Pontedeume)	
27/5/95— II Regata Infantiles (Incio)	
11/6/95— XXXIX Copa Miño (Lugo)	13-9
18/6/95— XXVIII Descenso Río Miño (Orense)	7
25/6/95— Descenso Río Verdugo (Vilaboa-Pontevedra)	9
9/7/95— XXXIII Travesía Río Foz (Foz-Lugo)	19
17/7/95— III Regatas Infantiles (As Pontes)	11-13
22/8/95— Travesía Ría de Betanzos	5
27/8/95— XI Travesía Ría do Pasaxe	4
2/9/95— Descenso Río Tambre	5
9/9/95— XXIX Descenso Río Eume	
10/9/95— XXIX Descenso Río Sil	9

Subvención

El Club Náutico «Ría de Betanzos» está subvencionado por la Diputación de La Coruña y la Xunta de Galicia. Cuando se inscribieron en la Xunta, en el 83, tenían el número cuarenta, mientras que ahora hay cientos de clubes; de ahí que las subvenciones que antes podían ser de 500.000 pesetas ahora han descendido a la cifra de 150.000.

El Ayuntamiento de Betanzos colabora con este club cediéndole el local y organizando la Travesía Ría de Betanzos en el periodo de fiestas del patrón S. Roque (este año celebrada el día 22 de agosto), en la que participaron cerca unos 350 jóvenes pertenecientes a 15 clubes diferentes.

En lo que a desplazamientos se refiere el Club Náutico Ría de Betan-

MUEBLES CALVO

Avda. J. García Naveira, 9
y Las Cascas, 29 • Telf. 77 11 59
BETANZOS

ARUME FOTOGRAFIA

C/ Venezuela, 28 bajo
BETANZOS

ESTUDIOS BLANCO

LA CASA DE
LAS BODAS
REPORTAJES
EN VIDEO

COMPLETO SURTIDO
FOTOGRAFICO
CAMARAS
MAGNETOFONOS
RADIO MARQUETERIA
EN GENERAL Y
MATERIAL DE
MANUALIDADES

C/ Angeles, 7 • 77 03 05
BETANZOS

Dr. FERNANDO MASA VAZQUEZ

Especialista en Ginecología y Obstetricia

GINECOLOGIA y OBSTETRICIA
CONSULTA DE: PLANIFICACION FAMILIAR
PATOLOGIA MAMARIA
CONSULTA PREVIA CITA
C/ Rúa do Castro, 11 - 2º • 774610 BETANZOS



C/Venezuela, 29-31-33 BETANZOS

Novedades ELISA

Moda infantil
y lencería

Plateros, 12 BETANZOS

Joyería DANIEL Artesano

PLATERIA, RELOJERIA
JOYERIA, ARTICULOS
DE REGALO

Taller Propio
Distribuidor de: Lladro

ABRIMOS LOS
SABADOS POR LA TARDE
Rúa dos Plateiros, 4
• 77 06 30 BETANZOS

BATAN LIBRERIA PAPELERIA

Plaza Hnos García Naveira Teléfono: 77 13 12
BETANZOS (LA CORUÑA)

BETANZOS

El programa «Desde Galicia para el mundo» mostró la cultura, historia, tradición y belleza de Betanzos

Redacción

BETANZOS.— El pasado sábado día 7 de octubre el programa televisivo 'Desde Galicia para el mundo' fue dedicado a Betanzos. Con unas preciosas vistas de La Ciudad de los Caballeros, en las que se podían apreciar diversos rincones como el Paseo de la Tolerancia, los ríos Mendo y Mandeo, la Plaza de la Constitución, el Parque, el Pasatiempo, la Plaza García Hermanos con sus Soportales y las casas típicas, se abrió un programa en el que los betanceiros no perdieron detalle.

La primera entrevista fue realizada al alcalde de Betanzos, D. Manuel Lagares Pérez, quien destacó la gran importancia histórica de la mencionada ciudad "que se ve en sus calles y en sus gentes". Como reto importante a realizar para la presente legislatura, el alcalde señaló el dotar a Betanzos de los mejores servicios. Al mismo tiempo destacó "la importante expansión industrial, comercio, ferias y mercados". Para finalizar Lagares saludó públicamente a los muchos emigrantes betanceiros, quienes probablemente se encontrarían viendo el programa.

Los realizadores de "Desde Galicia para el mundo" realiza-

ron un breve resumen sobre la historia de Betanzos, declarada en 1970 Conjunto Histórico Artístico, de la cual señalaron que tanto el comercio como el turismo es el mejor generador de los beneficios económicos, así como la industria derivada de la vid, ganadería y forestal.

Posteriormente tuvo lugar la actuación de la Coral Polifónica de Betanzos con la canción "Terra Meiga" y la Banda Municipal de Música que interpretó "Liria".

El monumental Globo en honor a San Roque fue otro de los temas a abordar, siendo Emilio Pita quien habló sobre la preparación e historia del mismo.

La gastronomía también tuvo su importancia y, Amador Edreira (propietario del restaurante La Casilla), mostró los platos típicos de la casa: tortilla de patatas, carne asada y los clásicos callos. Todo ello acompañado, por supuesto, del vino de Betanzos.

No faltó una entrevista al portero del Real Madrid, Paco Buyo, quien recordó el antiguo Campo de Fútbol y el barrio donde transcurrió su infancia, La Ribera.

En el aspecto cultural fueron mostradas imágenes del Museo das Mariñas (dirigido por Alfredo



Erias). Se pudieron apreciar numerosos objetos de antaño que están allí expuestos, tales como las antiguas pallozas gallegas, una copia del Apostolado de Rubens, utensilios domésticos y

la Sala del Traje Gallego (la más importante de Galicia).

Muchos betanceiros recordarán cómo antiguamente las mujeres acudían a la fuente con las sellas para recoger agua, algo

muy típico en Betanzos. Por este motivo fue entrevistado el artesano Luis López Cagiao, quien señaló que actualmente las mismas son empleadas como elemento de ornamentación.

En el aspecto musical actuó el grupo Los Mismísimos (formado por jóvenes betanceiros) con la canción "Es más". El presidente de la Asociación de Compositores de Galicia, Carlos López García, recordó los 44 años que permaneció en Buenos Aires; y la Agrupación Musical Carlos Seijo interpretó "Os teus ollos".

La Farmacia Couceiro, fundada en 1719, también contó con un espacio televisivo por ser la pionera de las del estado español.

Para finalizar se hizo mención al Centro de Betanzos en Buenos Aires, que cumple su 90 aniversario. Sobre el mismo habló Andrés Beade (concejal de emigración) el cual destacó los importantes intercambios culturales existentes entre Betanzos y los emigrantes.

Unas imágenes del Retablo de la Iglesia de Sta. María y el Sepulcro de Fernán Pérez de Andrade, en la Iglesia de S. Francisco, cerraron un programa lleno de atractivo y sin pérdida alguna.

ideas

MODA
OTOÑO
INVIERNO

moda

Plaza García Hnos., 28 • Telf. 770619 • BETANZOS

Lugami

PERFUMERIA Y
COSMÉTICA
ARTÍCULO DE VIAJE
REGALO

Cantón Grande, 38 Telf. 77 03 60 BETANZOS

Psicóloga-Psicoanalista
Rosa García Iglesias

Consultas Betanzos. Tel.771250
C/ Argentina, 7-1º (de 4.30 a 8)
Días: lunes, miércoles, viernes
Consultas Sada. Tel.621358
Ctra de Pazos, 38-2º
Días: martes, jueves, sábado

Instalaciones de
Fontanería
TINO

C/ Rosalía de Castro, 3-3º izda.
Telf: 77 43 88 • BETANZOS

salón
de
belleza

AMARIS

hombre
mujer

PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

Avda. Jesús García Naveira
Fase 3, 1º C
Telf: 77 29 03
15300 BETANZOS
(La Coruña)

Perfumería
Sabely

COSMÉTICOS:

Barbara Ward - Clinique
VAYA DE ETIQUETA
CON PIERRE CARDIN

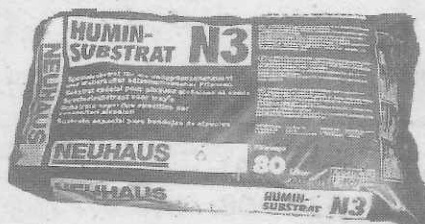
GRAN SURTIDO EN
BOLSOS DE PIEL

Pintor Seijo Rubio, 7-9-11
(Galerías Comerciales)
Tel. 77 46 68 **BETANZOS**

Crespo

Rúa do Castro, 16 • Telf. 77 18 13
BETANZOS

VICENTE DE LA FUENTE
COMERCIAL AGRICOLA



TURBAS Y SUBSTRATOS

Para agricultura y jardinería

Precios según cantidad

Avda. de Castilla, 4 BETANZOS
Telfs. 77 02 09/ 77 07 01

SADA

El Carné Xove ya se puede conseguir en la Oficina de Juventud

Redacción

SADA.— En la Oficina de la Xuventud de Sada, sita en los locales de la Biblioteca Municipal, ya pueden todos los jóvenes sadenses adquirir el Carné Xove sin tener que desplazarse para ello a La Coruña, como venía sucediendo hasta la fecha.

Para ello es necesario presentar en el momento de la solicitud una fotografía, DNI y 500 pts., contra lo cual le será entregado al interesado el citado carné. De igual modo se le facilitará gratuitamente una guía del Carné Xove, en la que se incluyen los establecimientos en los que se pueden adquirir productos diversos con descuentos.

Es de destacar igualmente que en la misma oficina sadense podrán adquirir los comercios y establecimientos de Sada el "Compromiso de adhesión con la Xunta de Galicia", lo que permitirá que los jóvenes del municipio puedan comprar en estos establecimientos, que serán debidamente identificados por la Dirección Xeral de Xuventude. Para ello será preciso que el comerciante se comprometa a realizar un descuento que no será inferior al 10%, mientras que por el contrario el propietario se garantiza una clientela de jóvenes asiduos.

La Corporación municipal aprobó el Plan Plurianual para el próximo año 1996

Redacción

SADA.— La Corporación municipal de Sada, en sesión plenaria celebrada en fechas pasadas, tomó el acuerdo de aprobar el Plan Plurianual de inversiones locales para 1996, y el Plan de Cooperación con la Diputación Provincial de La Coruña para el mismo año.

En dichos planes se incluyen las obras de saneamiento y abastecimiento de aguas al paraje de A. Cañota (Meirás), cuyo presupuesto de ejecución asciende a la cantidad de 23.500.000 pts. También el proyecto de dotación de servicios de saneamiento y abastecimiento de aguas de A. Lamela (Taibo) y Fortiñón, con un presupuesto —este último— de 26 millones de pesetas.

También se aprobó en la misma sesión la publicación del avance de revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico, cuyos documentos estarán expuestos al público, para sugerencias, en el Departamento de Urbanismo sito en la tercera planta de la Casa Consistorial.

Está adscrito a la Dirección Xeral de Xuventude de la Xunta

Sada cuenta desde hace unos meses con el Servicio de Información Juvenil

Redacción

SADA.— Desde hace unos meses, si bien de forma oficial comenzó a funcionar el pasado mes de septiembre, Sada cuenta con el Servicio de Información Juvenil, el cual está adscrito a la Dirección Xeral de Xuventude de la Xunta de Galicia, y que tiene su sede en el edificio de la Biblioteca Municipal "Ramón Suárez Picallo".

Al frente de este nuevo organismo están dos jóvenes sadenses, Daniel Valiño y Alejandro Santos, con los cuales mantuvimos una charla para conocer algo de lo mucho que ofrece este organismo recientemente inaugurado. Un despacho lleno de papeles y folletos ilustrativos de diferentes actividades para la juventud, y "un gran bagaje de actividades en mente, del cual estamos preparando el programa para presentárselo al Ayuntamiento, que será el que le dé el visto bueno", apunta Alejandro.

Daniel indica que desde marzo viene funcionando la oficina, y hasta la fecha se han desarrollado numerosas actividades, entre las que se pueden citar voley-playa, rafting, juegos populares, campamentos, etc, todo ello con una notable participación de chavales, cosa que "nos ha satisfecho plenamente, ya que no contábamos que la juventud respondiese de esa forma a nuestra llamada".

"En la actualidad, continúa Daniel, estamos realizando un curso de pirograbado en Meirás, de carácter totalmente gratuito y dedicado a todos los vecinos del término municipal —quiero aprovechar para comunicar que las personas interesadas en realizar dicho curso aún está a tiempo de poder hacerlo, ya que la duración del mismo es de 2 meses.



Oficina de la Juventud

Sada
620331

Logotipo que estrenará la Oficina de Juventud de Sada

Actividades para todos.

Nos interesaba conocer si las actividades que se programan en el centro xuvenil sadense tienen un límite de edad, en base a esa denominación de Oficina de la Juventud, siendo esa la pregunta a nuestros interlocutores.

La respuesta de Alejandro no se hizo esperar: "trabajamos para todo tipo de juventud, desde 0 a 92 años, y digo lo de 92 años, porque sin duda es un "joven" ese señor al que acompañamos en días pasados, como muchos otros, en el viaje a Portugal para la tercera edad".

Repito, no hay edad límite, puesto que además de los jóvenes, en este centro, valga la redundancia, centralizamos todas y cada una de las actividades del Ayuntamiento, ya que nosotros dependemos del Patronato Municipal de Cultura.

Preguntados sobre las actividades de cara al futuro, los dos contestan al unísono "Uhf...", si bien Daniel se adelanta para señalar "tenemos demasiadas

en mente, pero sabemos que algunas de ellas llegarán a feliz término, mientras que otras puedan quedarse en meros proyectos, por motivos económicos y participativos. De todas formas esa es una pregunta que nos hacen a diario muchas personas, pero nosotros no queremos adelantar acontecimientos hasta tener una confirmación oficial de posible realización de los mismos".

Interviene Alejandro para señalar "se nos dio un caso muy curioso, el de una señora que nos preguntó qué teníamos previsto para los niños en un futuro, y nuestra contestación fue, entre otras cosas, un curso de patinaje. Bueno, pues sin hablar con nadie y sin haber dado publicidad, ya tenemos 58 personas anotadas, entre niños y adultos, y ahora... espera a que esto salga publicado, indica con una picaresca sonrisa Alejandro.

Kike, la mascota

Esta pareja trabaja sin des-

canso en tenerlo todo a punto, y una de las cosas inmediatas es el contar con un logotipo con el que se identifique la Oficina de la Juventud. Alejandro señala que "ya hemos creado un logotipo que se identifique con esta Oficina y pretendemos con ello que cuando alguien vea nuestra mascota KIKE en un cartel anunciador de cualquier actividad, sepa que es una actividad que se realiza desde la Oficina de la Juventud.

Sobre nuestra insistencia en conocer las actividades programadas, siempre evitan contestar algo concreto, sin embargo se deja entrever un deseo de señalar algo de lo mucho que tienen en mente. "Haremos... y se mira uno al otro esperando en quien da el primer paso, siendo Daniel el que adelanta que "hay previsto realizar cursos de manualidades, pintura y dibujo, patinaje, acampadas, excursiones para todas las edades, campeonatos diversos y un largo etc."

Después de esta grata conversación comprendimos que la Oficina de la Juventud marcha viento en popa de la mano de estos dos magníficos valientes, que nos hicieron sentir como en nuestra propia casa, cosa que no dudamos ha de sucederles a todos aquellos que acudan a ella recabando cualquier tipo de información.

Tras agradecerles la atención, ambos ponen punto final a nuestras preguntas indicando como cierre "Nosotros estamos aquí para realizar actividades, asesorar a los más jóvenes, orientar en el empleo juvenil de las ofertas que nos remite la Xunta de Galicia, y por supuesto, queremos que la gente aquí se sienta como en su propia casa".

GABINETE DE DISEÑO

CREACION, GESTION Y
REALIZACION DE IMAGEN
CORPORATIVA Y SU
APLICACION INTEGRAL

AVDA. REPUBLICA ARGENTINA, 41
TELEFONO Y FAX (981) 62 35 06
15160 SADA (LA CORUÑA)



GRAFICAS

Cafetería PAZO

Especialidades:
CAFÉ IRLANDÉS, BATIDOS NATURALES
HELADOS DE LA CASA
Avda. de la Playa, 34. Tel 62 34 02 SADA

LENCERIA ANSA

Confección propia en
lencería y corsetería
C/ Linares Rivas, 15 SADA
Teléfono: 62 17 47

FOTO PAQUIN

Su fotógrafo amigo

REPORTAJES DE BODAS, BAUTIZOS, PRIMERAS COMUNIONES, ETC.

Para avisos en el Bar Plaza, de Sada
Teléfono 982 - 17 75 17 Villalba (Lugo)



Oscar Becerra García, director de la revista «Quo» El saber actual

Redacción

SADA.— Hoy traemos a nuestras columnas una noticia grata, como sin duda lo es el éxito de un convecino, Oscar Becerra García, que acaba de ser nombrado director de la nueva revista mensual "Quo" El Saber Actual, editada en Madrid por Hachette Filipacchi (HF).

A sus 26 años, Oscar Becerra García, ha logrado situarse en un lugar preferente en el campo del periodismo, carrera que terminó en la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid en 1992. Este año hizo un Máster de Comercio Exterior en el Instituto de Empresas, y al finalizar el mismo pasó a la Universidad. "Antonio Nebrija", de Madrid, donde no llegó a iniciar su actividad, dado que fue "fichado" por Hachette Filipacchi, en cuya firma pasó a ocupar el cargo de jefe de marketing de las publicaciones "Regasa" y "Crecer Feliz", participando así mismo en la elaboración de Supertele.

Posteriormente fue nombrado jefe de redacción de "Regasa", en cuyo puesto estuvo por espacio de 4 meses, pasando luego a desempeñar el cargo de director de la misma durante año y medio. En este tiempo la empresa le encarga la realización del proyecto de "Quo", tarea en la que trabajó por espacio de 8 meses, hasta que dicha revista salió a la luz bajo su dirección.

Oscar Becerra García es hijo del matrimonio integrado por Francisco Becerra Varela -propietario de la firma "Loher"- y Manuela García Rodríguez ambos de Sada y Carnoedo, que durante estos días están recibiendo numerosas felicitaciones por el éxito logrado por su hijo, a las cuales se une la del periódico AS MARINAS.



Vista del acto inaugural, con la caseta de usos múltiples en primer término / PAQUIN

Los taxistas de Sada cuentan con una nueva zona de aparcamiento

Redacción

SADA.— El pasado día 24 fue inaugurada por el alcalde de la ciudad, Ramón Rodríguez Ares, una nueva parada destinada a los taxis de Sada, que se ubica en uno de los laterales de la Terraza (Paseo marítimo).

Esta nueva parada fue solicitada en su momento por los taxistas, que preferían el cambio de ubicación por razones propias, petición que fue atendida por el alcalde. La parada inaugurada cuenta con una zona amplia de estacionamiento, caseta para usos múltiples, en la que se sitúa el teléfono, servicios higiénicos, etc. Dispone asimismo de una zona ajardinada, y próximamente le será instaladas unas marquesinas, con el objeto de que los usuarios puedan resguardarse de las inclemencias meteorológicas durante el invierno, así como los profesionales del volante.

Al objeto de llevar a cabo esta otra mejora, el alcalde ya está realizando las gestiones pertinentes ante los organismos com-

petentes, esperándose que la instalación de marquesinas pueda llevarse a cabo antes de que finalice el año. La antigua parada, a

lo largo de un tramo en la Avenida del Generalísimo, pasará ahora a ser aparcamiento público.



El alcalde cortando la cinta de inauguración de la parada en presencia de los taxistas / PAQUIN

REGALOS



CANASTILLA PERFUMERIA
Linares Rivas, 29 • 620181 SADA

Fotografía - Vídeo

DONIBLET, S.L.

Plaza de España, 16 • Telf.: 62 22 87 • SADA

RADIO SADA

*La Voz de las
Marinías*

Mercería Carmela

PAQUETERIA ROPA SEÑORA
Y CABALLERO
C/ José Antonio, 9 SADA



Barrié dela Maza, 7 SADA
• 62 44 92

MESON TONINA

Especialidad en el
buen comer
Las Delicias, 4 Tel. 620957 SADA



Rep. Argentina, 7 SADA

TIN-SEC

Tintorería rápida

General Franco, 12 SADA
Teléfono 62 19 62

Gaceta del municipio

Polideportiva de Soñeiro

Recientemente fueron adjudicadas a la empresa Abecorsa, las obras de la polideportiva de Soñeiro, que comenzarán a ejecutarse de inmediato, de acuerdo con el, presupuesto y proyecto realizado para las mismas. Una importante mejora para dicho núcleo de población, que venía demandando las obras de referencia, que ahora serán ejecutadas.

Cobro de la contribución.

Los recibos de la contribución, denominados de bienes inmuebles rústicos y urbanos y de actividades económicas, serán puestos al cobro, en período voluntario, del 17 al 20 del presente mes, y en una nueva ubicación, Avenida Párroco Villanueva, bajos de las viviendas sociales. El horario de atención al público será de 9 de la mañana a 1 de la tarde.

Cursos ocupacionales.

En las instalaciones del Centro de Formación Ocupacional de Osedo dieron comienzo en fechas pasadas tres cursos: de auxiliar de electrónica, jardinería y locutor de radio y televisión. Estos cursos cuentan con la financiación de la Consellería de Familia, Muller e Xuventude y el Fondo Social Europeo. Son un total de 45 las personas que asisten a los mismos.

Obras en Barrié de la Maza.

Estos días se vienen realizando las obras de colocación de tuberías nuevas en toda la ciudad, dentro del proyecto de mejora del saneamiento y conducción de pluviales, con el objeto de evitar las molestas inundaciones que todos los inviernos se producen en la ciudad. La zona de obras es ahora en la calle Barrié, pidiendo disculpas la empresa a los usuarios de la misma, por las molestias que la realización de las obras puedan ocasionar.

Número de la Policía Local

La Policía Local de Sada dispone de un nuevo número telefónico, al que podrán llamar todas las personas que deseen demandar cualquier servicio de la misma, bien accidentes, sospecha de robos u otras causas. El nuevo número es el 908-07 34 25.

Vigilancia en la playa

Desde hace unas semanas se viene intensificando el servicio de vigilancia en la playa de Sada, debido a los actos vandálicos que se registraron en la misma, especialmente los fines de semana, en los que desconocidos cometieron todo tipo de destrozos en el mobiliario urbano, que fueron tasados en algo más de medio millón de pesetas. Estas pandillas -llegadas de otras localidades- serán ahora controladas por la Policía Local de Sada.

El alcalde de Sada asistió en Nueva York al LV aniversario de la Casa Galicia

Redacción

SADA.— El alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, acompañado de su esposa, Esther Martínez, viajó en fechas pasadas a los Estados Unidos, con el objeto de asistir a los actos conmemorativos del cincuenta y cinco aniversario de la fundación de Casa Galicia de Unidad Gallega, atendiendo así la invitación que le había formulado el presidente de dicho ente en la ciudad de los rascacielos, Antonio A. Fernández.

La primera autoridad sadense llegó a los Estados Unidos el día 29 de septiembre, alojándose en el Sherathon, donde recibió a varios sadenses. El día 30 se trasladó a la sede de la Casa Galicia, en el 3707 Avenue Astoria, de Nueva York, donde tuvo lugar el acto de conmemoración de los 55 años de la fundación de la institución que acoge a miles de gallegos residentes en la gran ciudad americana. Allí fue recibido el alcalde por la junta directiva de la entidad, encontrándose entre las más de 200 personas presentes en el acto el secretario general de Relaciones con las Comunidades Gallegas en el Exterior, Fernando Amarello de Castro, que representaba a la Xunta de Galicia en dicho acto, así como otros cargos del ente autonómico.

El programa conmemorativo se inició con unas palabras de Amarello de Castro, en las que resaltó la gran labor que estaban desarrollando los gallegos en todo el mundo, y de manera especial en Nueva York, felicitando a los directivos de la Casa Galicia por su tesón en mantener viva entre todos los emigrantes la llama de la galleguidad. Le siguió en el turno de intervenciones el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez, que pronunció el siguiente discurso:



Un grupo de sadenses posan con el alcalde en un salón de Casa Galicia

Sada con fuerza

"Señor presidente, ilustrísimos señoras y señores.

Tengo una gran alegría en este día, y me llena de satisfacción el poder estar aquí compartiendo con mis paisanos esta fiesta de aniversario. Yo estoy aquí hoy por la gentileza que tuvo el presidente de esta Asociación de invitarnos a mi esposa y a mí, y por eso aprovecho para rendir homenaje a la Casa Galicia de Nueva York en nombre y representación del pueblo de Sada.

La vinculación a Galicia a este gran país es enorme, y particularmente Sada y los sadenses siempre han sonado aquí, y en otros estados de la Unión, como personas de hombría y bien, dignos y honrados trabajadores. Aún conservamos en Sada el edificio de las Escuelas de Sada y sus Contornos, que se construyó en los años 20 por aquella sociedad de sadenses que se llama-

ba Sociedad de Sada y sus Contornos.

Aquellos valientes personajes fueron capaces de realizar una obra que hoy perdura y sigue dedicándose al mismo fin, la instrucción pública que así se llamaba en aquellos tiempos. Hace pocos meses tuve la honra de recibir en Sada al Embajador de los Estados Unidos de España, Richard Gardner, y en vuestro nombre rendirle homenaje de agradecimiento por la acogida que siempre nos han dispensado en estas tierras.

La acogida fue grandiosa, varias decenas de jubilados de Norteamérica, a los que sumaron muchos sadenses, le dieron la bienvenida al señor Embajador, ondeando todos la bandera de las barras y estrellas, no faltando el folclore gallego y el intercambio de obsequios. Mister Gardner manifestó que lo más grande y agradable que le había sucedido en su carrera diplomática había

sido el recibimiento de Sada. En La Coruña sigue viva la llama americana, el Club de Jubilados de Norteamérica, también como agradecimiento a esta gran nación este Club celebra puntualmente los aniversarios de la Independencia y el Día de Acción de Gracias. Para que quede testimonio de esta visita hago entrega al presidente de Casa Galicia de la Medalla de Oro de la ciudad de Sada".

Una cerrada y prolongada ovación puso colofón a la intervención del alcalde de Sada. Acto seguido la primera autoridad sadense entregó un pasaporte de sadense distinguido en aquellas tierras americanas a Manuel Pena Medin. La entrega de este pasaporte despertó mucho interés entre todos los sadenses allí reunidos.

Visitas no programadas

Después de la asistencia a estos actos el alcalde fue invitado por varios paisanos, visitando en Wall Street las oficinas de Enrique Cubeiro, un empresario de éxito por aquellas tierras; siendo invitado a comer en un restaurante de un sadense de Mondego, en el mismo Wall Street. También realizó una visita al estado de New Jersey, donde mantuvo contactos con Andrés Couceiro, de Carnoedo, que tiene un restaurante de categoría llamado "Puerto Spain", en la ciudad de Hoboken, allí fue obsequiado el alcalde con una espléndida mariscada.

Debido a la corta estancia en Estados Unidos, Ramón Rodríguez no pudo atender las numerosas invitaciones de que fue objeto por parte de los sadenses radicados en la nación americana, regresando a Sada días pasados, e incorporándose de inmediato a su despacho de la Alcaldía.



El grupo de gaitas y danza de Casa Galicia que intervino en el acto

Aprobado por el Pleno el Plan plurianual de inversiones 1995-1996

Redacción

MIÑO.— El Ayuntamiento de Miño, por medio de su corporación municipal y en sesión plenaria celebrada el pasado mes de septiembre, prestó aprobación- entre otras cosas- al Plan plurianual de inversiones municipales de 1996-99, en el que se recogen las inversiones que el Ayuntamiento tiene previsto realizar durante los próximos cuatro años, dentro del programa de Cooperación Económico Local, cuyas cifras globales son las siguientes:

1996: Estado- Diputación, 8.106.675 ptas- Ayuntamiento, 8.463.039 ptas.

1997: Estado- Diputación, 10 millones- Ayuntamiento, 5 millones.

1998: Estado- Diputación, 10 millones- Ayuntamiento, 5 millones.

1999: Estado- Diputación, 8 millones- Ayuntamiento, 4 millones.

Totalizan: 58.569.714 pesetas.

La anualidad de 1996 está integrada por las siguientes obras, y de acuerdo con la financiación que se indica: alumbrado público en la Avenida del Generalísimo y carretera de la playa, por un importe total de 3.653.919 ptas. de las cuales la Diputación aporta 1.886.581 ptas y el resto el Ayuntamiento.

Alumbrado público en Callobre,

Ponte do Porco, Villanueva y Bemantes, por un importe de 3.702.923ptas, de las cuales la Diputación aporta la cantidad de 1.911.883 ptas, y el Ayuntamiento el resto.

Aceras en la Avenida del Generalísimo y variante, por un importe de 6.176.988 ptas, con aportación de la Diputación de 3.189.284 ptas, y el resto a cargo del Ayuntamiento.

Las anualidades correspondientes a los años 1997, 1998 y 1999 tienen carácter deslizante, por lo que podrán ser modificadas en los sucesivos Planes Plurianuales.

Enterado el Pleno del Plan de Cooperación de la Diputación para 1996, y a la vista de la elaboración del mismo, acordó por unanimidad solicitar la inclusión de las obras que a continuación se indican y con el presupuesto que se cita:

-Refuerzo del firme de caminos en las parroquias de Castro y San Juan de Villanueva, con un presupuesto de 4.624.340 ptas., de las cuales la Diputación aportará 4.053.337 ptas. y el Ayuntamiento 571.003 ptas.

-Afirmado, refuerzo de firme y reparación de caminos en las parroquias de Callobre, Carantoña, Leiro, Perbes y Vilanova, por un importe total de 9.624.340 ptas., de las cuales la Diputación aportará 4.053.338 ptas. y el Ayuntamiento 680.378 ptas.

Las fiestas de San Roque, en Bemantes, todo un éxito

Redacción

MIÑO.— El buen hacer y saber de la comisión de fiestas de Bemantes, ha quedado patente en la organización de los pasados festejos en honor de San Roque, que se desarrollaron en la última quincena del mes de septiembre, constituyendo los mismos todo un éxito.

La participación del vecindario del bello lugar miñense fue total, y durante los tres días de programación festera todo resultó como se había previsto, sin el más leve contratiempo, merced, todo hay que resaltarlo, a ese saber hacer las cosas del grupo encargado de las mismas. El agradecimiento a los

vecinos de la parroquia es total, como así lo puso de manifiesto a este periódico uno de los componentes de esa comisión, concretamente Carlos Raposo Núñez, que nos pidió no le citásemos, pero al que- en nombre de todos sus compañeros- cumplimos ese deseo de agradecer al pueblo de Bemantes el buen comportamiento tenido con ellos para llevar a buen fin la organización de las fiestas.

Un detalle que dice mucho a favor de esta comisión es el que regalaron a cada vecino del lugar, dos artísticos bolígrafos con la siguiente inscripción "Bemantes 95, a Comisión en agradecimiento a parroquia".

La Asociación "Xarío" inició su programación de invierno

Redacción

MIÑO.— La Asociación de Vecinos "Xarío", de Perbes- San Juan de Villanueva, inició sus actividades de invierno 1995 con un curso de diseño, moda y confección, que desde el pasado día 9 del presente tendrá continuación hasta el día 22 de diciembre del presente año.

En dicho curso tomarán parte un total de 15 alumnas, desarrollándose en horario de tarde. La actividad está patrocinada por la Consellería de Familia, Muller e Xuventude y el Fondo Social Europeo, contando con la organización de la Asociación "Xarío". Este curso es impartido por María Jesús Rivas Vázquez.



Vista parcial de los asistentes a los cursos para Protección Civil

Cursos de incendios forestales y urbanos para Protección Civil

Redacción

MIÑO.— El sábado día 23 dieron comienzo en Miño unos cursos sobre incendios forestales y urbanos, destinados a los integrantes de Protección Civil del Ayuntamiento miñense, estando los mismos promovidos por la Secretaría Xeral para la Protección Civil y la Academia Gallega de Seguridad.

Al acto inaugural asistieron el concejal del Ayuntamiento de Miño, Juan José Herva Mallo, y el jefe de Servicios de Información y Formación de la Secretaría Xeral para la Protección Civil e Medio Ambiente de la Xunta de Galicia, Aurelio Fernández Rodri-

guez. Al curso de referencia, además de los integrantes de la Agrupación miñense asisten miembros de las agrupaciones de Sada, Betanzos, Arteixo, Oleiros, Cambre y Culleredo, un total de 32 alumnos, constando el curso de un total de 40 horas, repartidas de la siguiente forma:

Primera parte: emergencias médicas (* horas) impartidas por José Antonio Ortigueira Espinosa, jefe de sección en la Dirección General de Asistencia Sanitaria del Sergas.

Segunda parte: incendios urbanos (j& horas), impartidas por Antonio Lamas, jefe del Parque de Bomberos del Ayuntamiento de La Coruña.

Tercera parte: incendios forestales, impartidos por José Luis Álvarez Pérez, capataz forestal de la Consellería de Agricultura de la Xunta de Galicia.

En este curso se realizan clases teóricas y prácticas, esperando que los voluntarios asistentes al mismo saquen el mejor aprovechamiento posible del mismo.

Señalar por último que la Agrupación de voluntarios de Protección Civil del Ayuntamiento de Miño agradece públicamente a la Asociación de Vecinos «Xarío», de Perbes-San Juan de Villanueva, la aportación desinteresada de sus locales para la realización del referido curso.

Organizada una jornada de promoción y formación sobre cooperativas sociales

Tendrá su desarrollo el próximo día 21 de octubre

Redacción

MIÑO.— El Ayuntamiento de Miño, contando con el patrocinio de la Consellería de Justicia, Interior y Relaciones Laborales de la Xunta de Galicia, organiza una Jornada de Promoción y Formación sobre Cooperativas y Formas de Economía Social, a desarrollar el próximo día 21 del presente mes de octubre en el salón de actos del Concello miñense, desde la nueve y media de la mañana hasta las dos y media de la tarde.

La inscripción para asistir a esta jornada es de carácter gratuito, debiendo formalizar la misma los interesados en las oficinas del Ayuntamiento de Miño hasta el día 18 del actual, siéndoles entregados a los asistentes a la misma un diploma

acreditativo, firmado por el Ayuntamiento de Miño y la Consellería de Xustiza, Interior e Relación Laborais de la Xunta de Galicia.

Este programa formativo pretende potenciar una política de promoción de cooperativismo y otras formas de economía social, posibilitando la consecución de un mejor aprovechamiento de los recursos endógenos, y divulgando estas formas de empresa, con el objeto de potenciar el desenvolvimiento comarcal, contribuyendo al acercamiento de las personas interesadas al entorno empresarial cooperativo. Esta jornada está especialmente destinada a directivos, socios y trabajadores de cooperativas y SS.AA.LL.

El acto inaugural de las jornadas correrá a cargo del alcal-

de de Miño, Deaogracias Romeu López, estando previsto el mismo para las 9 de la mañana del día 21. De 9,15 a 10, 45 se desarrollará una conferencia que estará a cargo de Carlos Vidal Gómez de Travedo, jefe de la Sección de Formación del Centro de Seguridad e Higiene de La Coruña. De 11,00 a 12,30, conferencia a cargo de Carlos Martull Álvarez de Neira, secretario provincial de la Delegación Provincial de la Consellería de Xustici, Interior y Relacións Laborais. De 12,45 a 14,15 la conferencia estará encomendada Fernando Rodríguez Crcoba, delegado provincial de la misma consellería, siendo Rodríguez Corcoba el que presidirá al final de su intervención el acto de clausura y entrega de diplomas a los asistentes.

MIÑO

Durante el período de tres meses atendieron un total de 1.214 incidencias

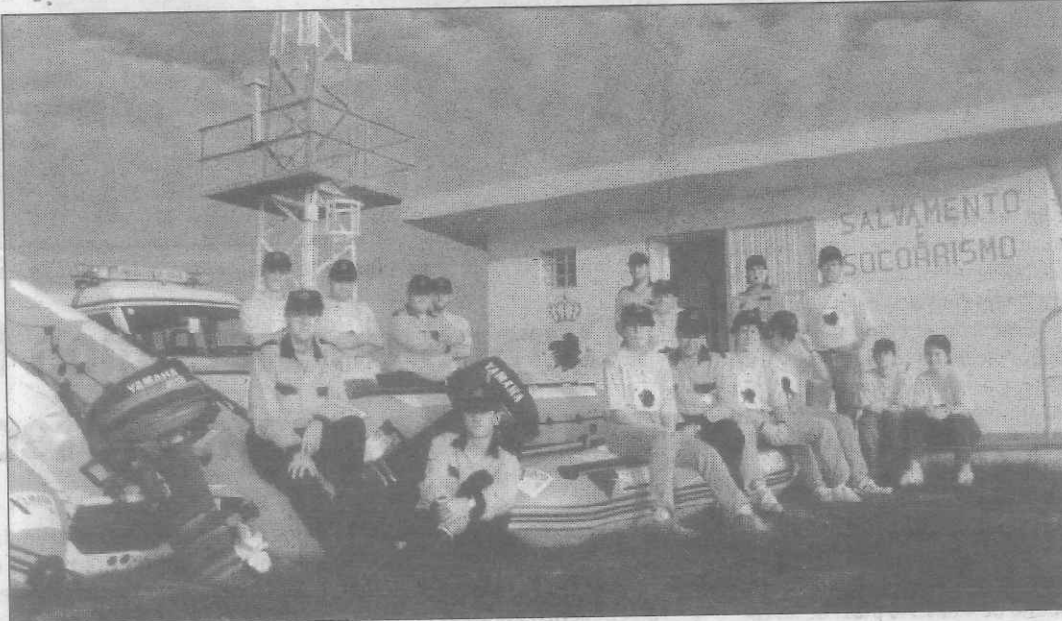
Protección Civil dio por finalizada la campaña de vigilancia 1995 en las playas

Redacción

MIÑO.— La Agrupación de Protección Civil del Ayuntamiento de Miño ha cerrado la campaña de 1995 correspondiente al servicio de vigilancia en las playas del municipio, con un balance de un total de 1.214 intervenciones durante los tres meses del 23 de junio al 23 de septiembre que duró la misma, con especial atención a las playas grande de Miño y Perbes.

En este período de tiempo la Agrupación atendió un total de 1.214 incidencias, mediante la intervención de un médico para la atención de los puestos de socorro, y un total de 20 voluntarios, siendo la mayoría de las atenciones prestadas a cortes, picaduras de insectos y escarapotes, lipotimias, quemaduras, etc, de las cuales un total de 26 fue necesario el traslado a centros sanitarios. Pese a la tranquilidad y mansedumbre de las aguas de la playa miñense, la Agrupación tuvo que intervenir en la realización de siete rescates.

La encomiable labor de estos voluntarios no se limitó simplemente a la atención a las playas, sino que prestó su colaboración en diferentes incendios forestales que durante el verano se produjeron en distintos puntos de la comarca, amén de realizar sus servicios necesarios en diversos accidentes de tráfico y numerosas actividades culturales, dado que la prestación de sus servicios no sólo atañe a los accidentes en playas o carreteras, sino que cuidan de dirigir el tráfico y ordenar los accesos a cualquier tipo de acto programado por el Ayuntamiento o entidades sociales de la villa, como pueden ser la Cabalgata de Reyes, desfile de



La Agrupación de voluntariado de Protección Civil de Miño, ante el puesto de socorro y con el material de que disponen

carrozas en las fiestas patronales, actividades de los carnavales, etc.

La agrupación de Voluntarios de Protección Civil del Ayuntamiento de Miño, según nos pone de manifiesto el jefe de la misma, Alberto López Vázquez, quiere agradecer en estos momentos de rendir cuentas veraniegas, la gran colaboración tenida por la Secretaría Xeral para Protección Civil de la Xunta de Galicia, Policía Local, Guardia Civil y en particular al Ayuntamiento de Miño, sin el cual no les sería posible el realizar sus tareas con la eficacia que lo hacen, esperándose una mejora según sus palabras- para futuras actuaciones, ya que en el ánimo de sus integrantes está el mejorar día a día sus conocimientos mediante la asistencia a diversidades de cursillos de la materia.

Es de destacar que el alcalde

de Miño, Deogracias Romeu López, acaba de felicitar a la Agrupación miñense por la excelente labor realizada durante el año en lo que se refiere a la vigilancia de las playas, incendios forestales, accidentes de tráfico y en la puesta a punto del nuevo colegio de Enseñanza General Básica, felicitación a la que hay que añadir la del presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, que en numerosas ocasiones testimonió la misma a dicha Agrupación.

Medios materiales

La Agrupación de Protección Civil del Ayuntamiento de Miño cuenta, como medios materiales para atender sus tareas, con un vehículo Todo-terreno marca Nissan, dos lanchas zodiac provistas de motores de 25 y 30 caballos de potencia, varios tal-

kies marca Yaesu Fth-2008, equipo de transmisiones, uniformes completos para sus miembros, linternas para regulación del tráfico, material para primeros auxilios, tales como botiquines, colchón de vacío, camillas, prismáticos, etc, todo lo cual está cuidadosamente vigilado y en perfecta puesta a punto para cualquier emergencia que pudiera surgir a lo largo de sus voluntarias campañas.

Los integrantes de la Agrupación de Miño realizaron cursos de socorrismo y salvamento acuático, para técnicos de primeros auxilios por la Federación, curso de tráfico y seguridad vial, etc, sin descuidar cualquier otra innovación que pudiera surgir a lo largo del año, a la que ellos acceden con el objetivo claro de mejorar sus conocimientos. Admirable y digno de ser felicitados.

La Asociación de Amas de Casa de Miño reanudó su ciclo de actividades sociales

Redacción

MIÑO.— Después del paréntesis vacacional del verano, la Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios de Miño, que preside María José Sanjurjo Paz, reinició sus actividades del ciclo social para el presente año, con un programa del que se dio cuenta a las asociadas en una reciente reunión convocada por la directiva en el pasado mes de septiembre.

En la primera semana del mes de octubre se iniciaron los cursos de manualidades y tapicería, que tanta aceptación habían tenido ediciones y a petición de un gran número de asociadas. Posiblemente se desarrollará una clase de aeróbic, dado que existe una relación de personas interesadas en el mismo, quedando todo ello pendiente de que se puedan compaginar el horario, que es el que puede impedir que se celebre.

Para ello la directiva está trabajando en el estudio de su desarrollo, y nada más conocerse la posibilidad de celebrar dichas clases de aeróbic, se comunicará a las asociadas, bien por el medio de la prensa As Mariñas o en nota a las mismas. Todas las personas interesadas en recabar más información de esta Asociación de Amas de Casa pueden solicitar la misma llamando al teléfono 78 28 64, donde serán atendidas por un miembro de la directiva.

La Junta Local de la Lucha contra el Cáncer tiene programada la cena benéfica

Redacción

MIÑO.— La Junta Local de Lucha contra el Cáncer del municipio de Miño, preside María del Carmen Bonome García, ya tiene perfilados todos los detalles encaminados a la celebración de la cena benéfica anual en favor de la Lucha contra el Cáncer, que se celebrará el próximo día

11 de noviembre, en los locales del Centro Social del Rabazal.

Durante esta celebración se realizarán sorteos de regalos, donados por diversas casas comerciales de La Coruña, Betanzos, Sada, Miño, etc, en combinación con el número de orden de las invitaciones, y luego habrá otro sorteo de regalos, mediante las rifas que durante la cena serán puestas a

la venta por la Junta Directiva. Posteriormente habrá baile a cargo de un grupo musical.

Las invitaciones para asistir a la cena pueden adquirirse en los siguientes establecimientos: Café Bar Avenida, Restaurante Crisol de las Rías, Bar La Playa, Autoservicio Burito, Peluquería "Chus" (San Pantaleón), Farmacia de María Teresa Ríos y en las identidades bancarias Caixa Gali-

cia y Banco de Bilbao Vizcaya.

Dados los fines benéficos que se persiguen con esta celebración, la Junta Directiva de la Asociación miñense, agradece de antemano la estimable colaboración de las casas comerciales que tuvieron regalos para esta cena, y que serán sorteados en la misma, así como el apoyo de todos cuantos vayan asistir a la misma.

AS
MARIÑAS

El
periódico
de tu
comarca

MIÑO



Gaceta del municipio

Reintegración del alcalde

Después de quince días de vacaciones, se reintegró a su despacho de la Alcaldía el titular de la misma Deogracias Romeu López. Durante su ausencia le sustituyó en el cargo el primer teniente alcalde, Jesús Veiga Sabin.

Contenedores para papel

El Ayuntamiento de Miño acaba de instalar en la localidad dos grandes contenedores, especialmente indicados para la recogida de papel y cartón. Una importante medida municipal, que vendrá a beneficiar el servicio de recogida de basuras del resto de los contenedores, en los que se mezclaron siempre desperdicios, papel, botellas, cartones, etc.

Obras en Ponte do Porco.

Gran satisfacción en el colectivo vecinal de Ponte do Porco, por

el inicio de las obras de construcción de aceras y dotación de alcantarillado. Estas realizaciones las tiene asignadas la empresa Ecinsa, y las mismas suponen una necesaria mejora para dicha entidad vecinal.

Ampliación del puerto

Las obras aprobadas en su día de Ampliación del Puerto de Miño, de las cuales ofrecimos en su momento la puntual información, y que no se iniciaron cuando estaba previsto, por motivos de la coincidencia con la temporada de verano y disfrute de las playas, se iniciarán ahora en próximos días, tal y como se señala en el proyecto de las mismas.

Fin de la traída de aguas

En el transcurso del presente mes se iniciarán las obras de la última fase de dotación de traída de aguas al municipio, con un presupuesto que supera los cien millones de pesetas. Esta fase

afecta a las parroquias de Bemantes, Callobre, Viadeiro, Carantoña y Trasdoroña. Estas realizaciones serán también acometidas por la empresa Ecinsa.

Polideportiva de Sombreu.

Para próximas fechas está previsto el inicio de las obras de construcción de vestuarios en la Polideportiva de Sombreu, y las cuales correrán a cargo de la empresa de Bemantes, "Míguez Pérez".

Molino de Bemantes.

El viejo y artístico molino de viento existente en la parroquia de Bemantes, será sometido en breve a la segunda fase de obras para su recuperación, mediante un convenio suscrito por el Ayuntamiento con la Dirección General de Patrimonio Histórico. Una interesante mejora que despierta gran interés en la bella parroquia miñense.

Comenzará un programa de limpieza de pistas forestales en el municipio

Redacción

MIÑO.— Mediante un convenio con la Consellería de Agricultura, Gandería e Montes, el Ayuntamiento de Miño llevará a cabo un programa de apertura y limpieza de pistas forestales en todo el municipio, de cara a la mejora de la lucha contra incendios y acceso a los montes, para su adecuada explotación forestal.

Esta medida del Concello miñense habrá de causar, y ya lo está causando, una gran satisfacción entre la municipalidad, cuya vecindad se veía hasta ahora impedida en épocas invernales para acceder a las propiedades forestales, cosa que con dicho programa de limpieza de pistas se verá

paliada en gran manera. Así mismo las obras a llevar a cabo supondrán una medida preventiva para el incendio forestal, al poder acceder adecuadamente al monte los medios con los que combatir el fuego.

Es sin duda alguna una medida satisfactoria, que debieran de tomar en consideración otros municipios, para así de alguna manera paliar en parte esa lacra que cada año representa para la masa forestal los incendios veraniegos. El Ayuntamiento espera que la Consellería de Agricultura atienda del mejor modo posible esta solicitud del referido programa de "Apertura y limpieza de pistas forestales".

Inem-Ayuntamiento de Miño, un binomio bien sincronizado

Redacción

MIÑO.—El Inem y el Ayuntamiento de Miño forman un binomio en perfecta sincronización, como cada año queda demostrado en los convenios que el organismo provincial viene manteniendo con el Concello miñense. Al igual que en años anteriores, el Ayuntamiento viene firmando con el Inem el convenio que posibilita la contratación de trabajadores desempleados para la realización de obras y servicios.

En el presente ejercicio de 1995 se han incluido en dicho convenio la prestación del servicio de "cuidado medioambiental de playas e instalaciones", en el cual tomaron parte 12 trabajadores, por espacio de dos meses, finalizando estas prestaciones el pasado día 15 de septiembre. Como complemento al mismo, el Ayuntamiento miñense ha solicitado una segunda fase, que fue concedida por la dirección provincial del Inem, en la que participan 11 nuevos trabajadores desempleados, durante dos meses, con la finalidad de realizar el servicio denominado "Actuación medioambiental en las playas y zonas de esparcimiento".

Se estima que la fecha de prestación de estos servicios comenzará el día 23 del presente, con una duración hasta

el día 22 de diciembre del presente año. Dentro de este servicio a realizar está previsto el acometer los trabajos de desmontaje de instalaciones en las playas, poda de árboles y cuidado de las zonas ajardinadas, lo que sin duda posibilitará la adecuación de las zonas de servicio de las playas del término municipal. Gracias a estos convenios, el Ayuntamiento puede realizar unos servicios que sin la colaboración del Inem sería difícil llevarlos a cabo, tanto por las limitaciones presupuestarias, como por falta de personal necesario en la plantilla del Ayuntamiento, a la vez que incide positivamente en la población laboral del municipio que se encuentra en la situación de desempleo, y que sin duda con estos convenios se dinamiza el mercado laboral.

El Ayuntamiento de Miño quiere hacer llegar el agradecimiento a la directora provincial del Inem, Pilar López-Rio-boo, por su colaboración en la concesión de dichos servicios, los cuales, sin duda, reportarán un beneficio a toda la comunidad, y posibilitarán que el Ayuntamiento de Miño siga en condiciones de ofrecer unas playas e instalaciones en las mejores condiciones, a los miles de personas que año tras año visitan la bella urbe veraniega.

Lebasi
Agencia de Publicidad

Vea la eficacia que genera un buen anuncio

Teléfono y fax: 77 46 77

BERGONDO

El Pleno del Ayuntamiento aprobó el Plan plurianual de inversiones para 1996-99

Redacción

BERGONDO.— En una reciente sesión de pleno de carácter extraordinario, celebrada por la Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo, bajo la presidencia del alcalde titular, José Carabel Balsa, fue aprobado el Plan plurianual de inversiones municipales 1996-1999; y cuyas obras a incluir en el mismo se van a subdividir en dos: Plan Provincial de Cooperación a las obras y servicios de competencia municipal de 1996, cofinanciado por Estado, Diputación y Ayuntamiento, y Plan de Cooperación de Diputación 1996, que no financia el Estado.

En lo que se refiere al total de inversiones en los próximos 4 años, la cifra alcanza los 88.493.427 pts., correspondiendo al Estado y Diputación una aportación de 67.541.009 pts., siendo el resto de aportación del Ayuntamiento. En la anualidad de 1996 se realizarán las obras que se señalan, con el presupuesto que igualmente citamos:

-Pavimentación de calles en los núcleos de población de Bergondo y Cortiñán, con un presupuesto de 3.311.251 pts., de las cuales la Diputación aporta 2.980.126 pts., y el resto el Ayuntamiento.

-Pavimentación de calles en los núcleos de Lubre, Vixoi y Guisamo por un importe total de 3.027.562 pts., de las cuales la Diputación aporta 2.724.806 pts., y el restante el Ayuntamiento.

-Pavimentación de calles en las parroquias de Ouces y Guisamo, por un importe total de 3.154.614 pts., con aportación del organismo provincial y estatal de 2.856.167 pts., correspondiendo el resto al Ayuntamiento.

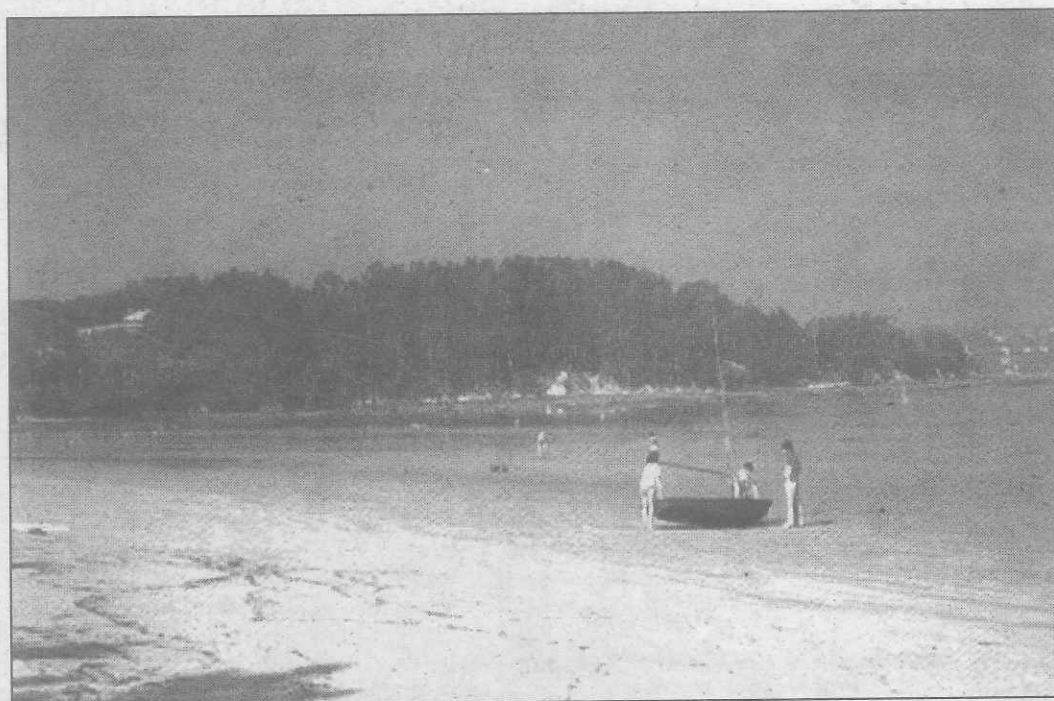
Las anualidades correspondientes a 1997, 1998, y 1999 tienen carácter deslizante, por lo que podrán ser modificadas en los sucesivos Planes Plurianuales.

Plan Cooperación Diputación.

De igual modo la Corporación, una vez dada cuenta de las obras a incluir en el Plan que a continuación se relaciona y sus proyectos, por unanimidad de los presentes, que representan la mayoría legal absoluta, acordó, solicitar la inclusión de las obras que a continuación se indican y con el presupuesto que se especifica, en el Plan de Cooperación de la Diputación, 1996:

-Pavimentación de caminos de acceso a núcleos de las parroquias de Ouces y Vixoi, por un importe de 4.800.299 pts., de las que la Diputación aportará 4.320.270 pts., siendo el resto por cuenta del Ayuntamiento.

-Centro Social de Santa Marta de Babío, segunda fase, con un presupuesto de 4.846.708 pts., de las cuales la Diputación aportará 4.220.829, y el resto lo completará el Ayuntamiento. Estas dos obras suman un total de 9.647.008 pts.



El Ayuntamiento aprobó crear una zona urbanizable en Gandarío

Redacción

BERGONDO.— Por parte del Plenocorporativo del Ayuntamiento de Bergondo, en sesión celebrada en fechas pasadas, se acordó aprobar inicialmente el proyecto de Urbanización de la A.A. 3 de Gandarío, primera fase, dando cuenta de que el Ayuntamiento, en sesión celebrada el 21 de julio de 1995 aprobó definitivamente el Estudio de Detalle de la misma, siendo el trámite subsiguiente, el de la Urbanización de dicha parcela, que tal y como se había establecido en sesión del 7 de abril, se haría en dos fases.

La primera fase compren-

derá las obras de urbanización correspondientes a la zona de área libre y zona verde, sobre una parcela de una superficie aproximada de unos 3.924 metros, que fue adquirida por el Ayuntamiento a sus propietarios, por un importe de 8.788.991 pts. La segunda fase consistirá en la apertura del vial y las obras de urbanización necesarias, para convertir las parcelas resultantes en solares.

Como consecuencia de todo ello se confeccionó un proyecto de urbanización de la primera fase, que fue aprobado y el cual seguirá ahora el trámite que establece el artículo 117 del T. Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo

y Ordenación Urbana 1/1992, sin perjuicio que en su día - simultáneamente con el proyecto de urbanización de la segunda fase- se confeccione y apruebe el proyecto de compensación, que establezca el reparto equitativo de beneficios y cargos, y las concesiones que haya que efectuar, así como las realizaciones de las obras necesarias para convertir las parcelas resultantes en solares.

El Ayuntamiento acordó aprobar inicialmente el proyecto de urbanización de la primera fase, así como exponer al público por el plazo reglamentario, el expediente, según establece la Ley.

FONTANERIA Y CALEFACCION MEILAN

AVDA. DE CASTILLA, Nº 4 - 6 • BETANZOS • ☎ 77 26 58

LOS MEJORES PRECIOS EN MATERIALES DE FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS

FERRETERIA MEILAN

CAJAS PARA CONTADORES DE AGUA HOMOLOGADAS PARA INSTALAR LA TRAIDA DE AGUAS

VISITENOS Y COMPRUEBE NUESTRA RELACION CALIDAD-PRECIO

EL SERVICIO QUE VD. NECESITA

EN EL PROXIMO NUMERO DE NOVIEMBRE AS MARIÑAS HARA PUBLICO UN CONCURSO,
CUYO GANADOR RECIBIRA UN RELOJ RACER EN DICIEMBRE

La respuesta acertada que antes nos llegue a la Redacción será la ganadora

BERGONDO

Aprobado el proyecto de urbanización de la A.U.I. de Guísamo

Redacción

BERGONDO.— En sesión plenaria, celebrada por la Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo, fue aprobado definitivamente el Proyecto de Urbanización de la Actuación Urbanística número uno de Guísamo. Visto el expediente instruido al efecto, aprobado inicialmente por el Pleno en sesión del 21 de julio del presente año, fue expuesto al público por espacio reglamentario, sin que se presentara alegación alguna o reclamación.

Por ello, y estimado que la empresa Propeca -titular del terreno- tiene derecho a urbanizarlo, y a que se le apruebe definitivamente el proyecto, y a que se le sea concedida licencia municipal para llevarlo a efecto, la Corporación acordó aprobar el mismo, lo que conlleva el otorgamiento de la correspondiente licencia municipal para la realización de las obras de urbanización, abonando al Ayuntamiento, como tasas, la cantidad de 513.275 pts.

Finca Agra da Lagoa.

En la misma sesión fue aprobado el proyecto de Estudio de Detalle -confeccionado por el arquitecto Jesús Fernández López- de ordenación de una parcela de 3.060 metros cuadrados en Gandarío, que en las Normas Urbanísticas y de Planeamiento vigentes en el Ayuntamiento de Bergondo está calificada como zona residencial extensiva, en el que se proyectan 5 viviendas.

Como el proyecto inicial cumple las condiciones fijadas en dicha normativa, fue aprobado inicialmente en sesión del 21 de julio del presente año, a la vez que fue expuesto al público por el plazo reglamentario, sin que fuera presentada reclamación alguna, es por ello por lo que el Ayuntamiento, por mayoría absoluta, acordó aprobar definitivamente el referido Estudio de Detalle de Ordenación de la parcela sita en Gandarío, tal y como interesaba Manuel Mariñas Castro y otros.

La Asociación de Lucha contra el Cáncer recoge ropa usada para reciclaje

Redacción

BERGONDO.— La Asociación de Lucha contra el Cáncer, del Ayuntamiento de Bergondo, que preside Antónita Cardelle de Carabel, está realizando una positiva labor encaminada a recaudar fondos destinados a tan humanitaria labor social.

Ya se han puesto a la venta las rifas de una vajilla y un juego de café alemán, rifa que está teniendo una favorable acogida entre todos los públicos, esperándose que alcance el éxito deseado por la entidad.

También la directiva de la Asociación quiere recordar a

todas las personas del municipio que tengan ropa usada para tirar, que no lo hagan, sino que la metan en una bolsa y que la entreguen en la casita pequeña que está al lado del Ayuntamiento. Esta ropa sirve para vestir a personas necesitadas del municipio, mientras que otras, entre ellas la ropa rota, es recogida por una agencia de Valencia que la compra para reciclaje, destinándose el importe de esta venta a beneficios para la Asociación.

Mamografías.

La Asociación pone en

conocimiento de las asociadas y público en general del municipio, que la Consellería de Sanidad está enviando a todas las señoras en edades comprendidas entre los 50 y 65 años, unas cartas informativas sobre la prevención del cáncer de mama, agradeciéndoles que las lean muy atentamente, ya que en breve recibirán otras con la fecha y hora en la que podrán realizar mamografías, una fácil y cómoda exploración que puede salvar muchas vidas y atajar cualquier síntoma de tumor canceral que se presente.

El día 21 se celebrará una conferencia sobre alimentación por las Amas de Casa

Redacción

BERGONDO.— Organizado por la Asociación de Amas de Casa del municipio de Bergondo, el próximo día 21 se celebrará en el Aula de Cultura municipal una conferencia sobre "Alimentación", destinada a todos los públicos, por lo cual pueden asistir a la misma asociadas o no.

La hora de comienzo de dicha conferencia está fijada para las siete de la tarde, celebrándose al

final de la misma un coloquio entre los asistentes.

Clases de policromado.

El pasado día 2 dieron comienzo en Bergondo unas clases de policromado, estaño, cristal, pintura en tela, arte floral, etc. Estas clases están siendo impartidas por los profesores Iván y Pili Crespo, desarrollándose de cuatro y media a seis y media de la tarde, todos los

lunes.

Día provincial.

El día 13 salió de Bergondo, con dirección a Teixeira, un autocar completo con amas de casa del municipio para asistir en la localidad de la montaña al "Día provincial del Ama de Casa", así como a los actos conmemorativos del 25 aniversario de la creación de la Asociación de Amas de Casa de Teixeira.

Tres millones para subvencionar la máquina de limpiar playas

Redacción

BERGONDO.— El Ayuntamiento de Bergondo dio cuenta en sesión plenaria de carácter extraordinario, celebrada en fechas pasadas, de que por parte del mismo se acordó -en su día- por estimarlo necesario la adquisición de una máquina para la limpieza de las playas, marca RP 300 each Cleaner, cuyo precio fue de la cantidad de 6.479.203 pts., para lo cual fue necesario

contraer un préstamo con el Banco de Crédito Local.

Publicada la Orden de fecha 3-1-95 en el DOGA de 28 de febrero, en la que se establecía la concesión de subvenciones para actividades turísticas, con la mejora y acondicionamiento de espacios naturales, entre los cuales cubría de inversiones destinadas a la limpieza y mejora de las playas, el Ayuntamiento formuló la correspondiente petición de subvención que le fue conce-

dida por un importe de 3.239.601 pts., siempre que éste acepte la misma y se comprometa a cumplir con las obligaciones asumidas al formular la petición.

A tenor de todo ello, el Ayuntamiento, por mayoría legal, acordó aceptar la subvención concedida, aprobar el cumplimiento de las obligaciones reconocidas, en relación con la ejecución de la inversión subvencionada, así como otros trámites reglamentarios.



NEW YORK
NEW YORK

CAFE & BAR

C/ Playa, 10 ☎ 62 01 31 SADA



MESON-RESTAURANTE
AS

Cruce de San Isidro • Telf. 79 41 34 • BERGONDO

**ESPECIAL EMPRESAS: Menú nº 1, 2, 3 y 4
PRIMERAS COMUNIONES • BANQUETES**

Y como siempre nuestra especialidad a la carta
MARISCOS • PESCADOS

CARNES A LA BRASA Y BACALAO A LA PORTUGUESA

Menú variado todos los días: 800 pts.

LOS FINES DE SEMANA ACTUACIONES EN VIVO

Construcciones Carabel Barbeito

OBRAS EN GENERAL / VENTA DE NAVES INDUSTRIALES EN EL POLIGONO DE BERGONDO

POLIGONO DE BERGONDO
C/ PARROQUIA DE CORTIÑAN

TELEFONO: 79 53 96

FAX: 79 51 47

BERGONDO
LA CORUÑA

MOTOR

Citroën ZX Image, un elegante vehículo de carácter deportivo

Redacción

Durante el mes de septiembre de 1995, Citroën Hispania, comercializa la nueva Serie Limitada de ZX, denominada Image.

Esta nueva Serie Especial está creada sobre el vehículo base ZX Reflex, teniendo el siguiente equipamiento más:

-Cuentarrevoluciones y termómetro de agua.

-Reloj digital.

-Luñas tintadas.

-Pomo y fuelle de palanca de cambios tipo ZX Furio, consola central larga.

-Embellecedores de ruedas de Zx Furio.

-Plancha de abordo con tapa de guantera.

-Neumáticos de 175/65-14.

-Tejido de asientos en Terciopelo Mónaco + Uni (armonía verde oroja) y guarnecido de paneles de puertas en Terciopelo Mónaco.

-Embellecedores de techo, empuñaduras puertas y retrovisores pintados color carrocería.

-Proyectores antinieblas delanteros y faros de superficie compleja.

-Paragolpes Volcane pintados color carrocería con junquillo cromado.

-Cánula salida tubo de escape tipo Vocane.

-Pack eléctrico.

Desaparece como equipamiento exterior las molduras laterales.

La serie especial Image existe en versiones de 3 y 5 puertas montando un motor gasolina 1.4i y en versión de 5 puertas montando un motor diesel 1.9D y turbo diesel 1.9TD. (En octubre '95, Break con motor diesel 1.9D).

Gasolina

Motor 1.4i de 1.360 cc. que desarrolla una potencia máxima de 75 CV DIN a 5.800 rpm obteniendo un par de motor de 11,5 mKg DIN a 3.400, y una velocidad máxima de 172.

Diesel



Motor 1.9D de 1905 cc. que desarrolla una potencia máxima de 71 CV DIN a 4600 rpm obteniendo un par de motor de 12,5 mKg DIN a 2000 rpm, y una velocidad máxima de 167.

Motor 1.9TD de 1905 cc. que desarrolla una potencia máxima de 92 CV DIN a 4000 rpm obteniendo un par de motor de 20,5 mKg DIN a 2250 rpm, y una veloci-

dad máxima de 185.

puntos fuertes y argumentación citroë zx image

-Vehículo de carácter deportivo y elegante con un excelente equipamiento con un precio equilibrado.

-ZX Image, adaptable a todos los deseos de los usuarios: Poliva-

lente.

-Nos ofrece calidad, status.

-Excelente posicionamiento en precio.

-Forma compacta y armoniosa.

-Perfil del vehículo fluido y dinámico.

-Gran superficie acristalada.

-Amplio interior. Modulable y práctico que proporciona un gran confort.

Xantia



VENTOSA E HIJOS, S.A.



CONCESIONARIO

CITROËN

Avda. Fraga Iribarne, s/n

Ctra. Circunvalación s/n

Telfs.: 77 24 11 - 77 24 90

Fax: 77 17 34

BETANZOS

SERVICIO GRUA 24 HORAS
Teléfono: 908 98 08 09

¿Sabrá resistir la tentación?

En cada Citroën Xantia, el equipamiento propuesto de serie es muy amplio. Volante regulable en altura, faros de superficie compleja, dirección asistida, limpia luneta trasero, lunas tintadas, cinturones de seguridad delanteros regulables en altura, preinstalación de radio, cortinilla trasera. lector de mapas...

La mejor de las tentaciones

ANUNCIOS POR PALABRAS GRATUITOS 77 46 77

VIVIENDA

● **BETANZOS** se alquila piso en C/ Venezuela. Tel/ 77 07 50

● **EN BETANZOS** se alquila apartamento a estrenar, cocina amueblada, calefacción, trastero y plaza de garaje. Zona Rollo. Tel/ 79 60 60

● **SE ALQUILA** bajo 80 m. en Plazuela de las Cascas, nº 55 Betanzos. Tel/ 77 02 52 - 77 01 24

● **EN BETANZOS** se alquila bajo comercial 80 m². Útil cualquier tipo de negocio. C/ Dr. Fleming, 2. Tel/ 79 60 60

● **SE VENDE** bajo libre de 50 m. en la Plazuela de las Cascas, nº 53 Betanzos. Tel/ 79 10 97

● **SE VENDE** piso en Sta. Cruz, 3 habitaciones, 2 baños completos, salón-comedor, terraza zona común 4 viviendas, 2 plazas garaje, cocina amueblada con electrodomésticos y trastero abuhardillado de 30 m². Tel/ 62 60 57 (de 21 a 24 horas).

● **MIÑO.** Vendo chalet, finca grande a estrenar. Buena situación. 300 m² de construcción y 2,300 m de finca cerrada. Tel/ 78 31 78

● **SADA** Vendo piso exterior amueblado. Garaje. Vista al mar. Bien situado. Tres dormitorios y dos baños. 8.800.000 pts. Tel/ (981) 77 25 07

● **SE VENDE** piso C/ Dr. Fleming, 16-4°. Tres habitaciones, cocina y baño. Tel/ 77 48 15

● **SE ALQUILA** bajo en Ribera, 165 Betanzos. Alrededor de 100 m² con entrada de furgoneta, para fines comerciales. Tel/ 77 26 98 (Llamar de 15-16 horas y de 20-23 horas)

● **SE ALQUILA** piso estupendo para oficinas encima de Extensión Agraria, Rúa Rollo, 5 Betanzos. Tel/ 77 40 22

● **SE BUSCA** casa de campo o chalet en alquiler en la zona de Fontán (Sada). Tel/ 62 41 04 (noches)

● **SADA** se alquila apartamento nuevo, soleado frente playa con terraza y garaje, calefacción. Tel/ 23 14 19

● **VENDO** piso en Sada cerca de la playa. Tel/ 29 05 74 (Llamar de 14 a 16 horas)

● **BETANZOS** piso de lujo 135 m² en casa señorial. A estrenar. C/ Valdancel. Tel/ 36 11 81

● **PARTICULAR** vende piso frente Palacio de Congresos (La Coruña). 125 m². Ideal para consultas u oficinas. Tel/ 61 49 02

● **ALQUILO** bajo en C/ Coronel Cerviño Núñez (La Coruña). Renta baja. Tel/ 62 33 23. Llamar a las 15 h.

● **CURTIS.** Se alquila local negocio con almacén y vivienda (conocido por Droguería Central). Tel/ 78 62 53 - 77 21 36

● **CURTIS.** Se alquila vivienda con cocina, baño, tres habitaciones y galería. Amueblado. Tel/ 78 62 53 - 77 21 36

● **SE VENDE** Duplex en Sada. 140 m². Acabados de lujo, 4 dormitorios, armarios empotrados, salón 45 m², 3 cuartos de baño amueblados, cocina amueblada con trastero, acumuladores de calefacción, antena parabólica, puerta blindada, etc. 15.300.000. Tel/ 62 17 79 - 908 77 44 88

● **VENDO PISO** restaurado, zona María Pita. La Coruña. Tel/ 62 07 54 - 22 14 28

● **VENDO** chalet en Guiliade (Betanzos). 2000 m². 25.000.000. Tel/ 77 25 07

● **SADA.** Vendo piso exterior, amueblado, garaje, vista al mar. Tres dormitorios, dos baños. 8.900.000 pts. Tel/ 77 25 07

● **MIÑO-BEMANTES.** Vendo chalet: finca cerrada 1.900 m, 6 dormitorios con armarios empotrados, salón con chimenea, bajo de 120 m², 3 cuartos de baño. Tel/ 78 31 78

● **VENDO CHALET-PADERNE** con calefacción, huerta cerrada-frutales, piscina. 22.000.000 pts. negociables. Tel/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81

● **VENDO CASA ALDEA** centro de Paderne, ctra Betanzos-Irjioa, habitable, sin tierra, gran arrimo, propia para negocio, industria, taller, etc. Precio a negociar. Tel/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81

● **SE VENDE** casa en C/ Rúa Nueva. Betanzos. Tel/ 77 22 94 - 77 15 53

● **MIÑO.** Vendo apartamentos de 1 y 2 habitaciones. Cocinas amuebladas. Vistas al mar. Precios bajos. Tel/ 78 31 78

● **SE ALQUILAN** habitaciones en Primera Travesía del Progreso, 17-3° Betanzos (Bar O'17) Tel/ 77 03 79

● **SE VENDE** ático. C/ Venezuela, 3 Betanzos: 3 habitaciones, cocina-comedor. Baño, 87 m². 7.500.000. Tel/ 77 28 46 (noches).

● **SE ALQUILA** piso amueblado frente a la playa de Sada. Tres dormitorios, salón 2 baños y cocina. Tel/ 20 45 80 - 62 20 46

● **EN FONTAN-SADA,** vendo apartamento grande. Construcción de primera. Amueblado. Cocina con electrodomésticos. Teléfono, todos los servicios, puerta blindada, garaje, trastero, vistas panorámicas al mar. 11.000.000. Tel/ 292303

● **SE ALQUILA** BAJO comercial en la N-VI Guisamo. Tel/ 78 01 81

● **VENDO** en Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, terraza grande, exterior, plaza de garaje con trastero. Tel/ 62 18 95

● **SE ALQUILA PISO** con cocina amueblada en Guisamo. Tel/ 78 01 81

● **SE VENDE** O ALQUILA BAJO comercial 120 m² en la Taina, 9. Miño. Tel/ 78 23 53

● **VENDO** EN Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, salón-comedor, cocina equipada, baño completo, terraza, plaza de garaje con trastero. Exterior. Tel/ 62 18 95

● **SE ALQUILAN** apartamentos en Guisamo. Tel/ 79 51 57

● **PISO** EN MIÑO. C/ Generalísimo, 80-4°. Cuatro habitaciones, salón, dos baños, cocina amueblada. Terraza con vistas al mar. Tel/ 77 14 30. Precio interesante

● **SE VENDE** chalet en Irixoa. Tel/ 77 45 02. 23.000.000 pts.

● **BUSCO** chalet con terreno. Tel/ 77 45 02

● **SE VENDE** casa con huerta en apeadero de Cecebre. Tel/ 78 02 67

● **SE VENDE** chalet con terreno y piscina en Irixoa. 22.000.000. Tel/ 77 45 02

● **ALQUILO** bajo. Tel/ 62 09 28

● **ALQUILO** piso amueblado, terraza, garaje y trastero. Frente al puerto deportivo de Sada. Tel/ 62 40 33

● **SE VENDE** ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carregal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00

● **SE VENDE** piso con o sin garaje, en zona de gran porvenir. Precio muy interesante. Tel/ 77 03 51

● **SE VENDE** casa antigua de piedra. Fontán-Sada. Bajo + piso de 130 metros cuadrados, o casa bajo con garaje, dos plantas y ático con terraza. Tel/ 62 34 22

● **SE VENDE** prado en Riocobo. Tel/ 77 08 70

● **EN SADA** se venden fincas. Tel/ 62 07 54

● **SE VENDE** casa en Reboredo. Tel/ 79 22 73

● **SE VENDE** nave en construcción en el Espíritu Santo. Tel/ 79 22 73

● **EN SADA** vendo piso a estrenar en el centro, 2 habitaciones, 2 baños, salón y cocina amueblada, calefacción tarifa nocturna, antena parabólica, puerta blindada. Muy soleado. Tel/ 25 88 29

ENSEÑANZA

● **UNIVERSITARIO** da clases de EGB completo y Matemáticas, Física y Química de BUP y COU. Tel/ 63 15 29

● **MATEMATICAS** y contabilidad a domicilio. BUP y COU. Tel/ 77 10 7 (Llaman al mediodía)

● **INGLES, Latín, Lengua y Literatura** a domicilio. EGB y BUP, por titulada con experiencia. También grupos reducidos, máximo de tres personas. Tel/ 77 10 79 (de 14 a 17 horas)

● **SE dan** clases de pintura artística. Tel/ 77 17 40

● **BUSCO** profesor de música en Sada. Tel/ 62 41 04

● **CLASES** de Matemáticas, Física e Inglés. EGB, BUP y FP. Tel/ 77 18 88 (por las tardes). Olga.

● **DANSE CLASES** de alemán, inglés, latín, lengua, literatura española e galega (especialmente comentario texto. Tel/ 62 43 45

● **SE DAN CLASES** particulares EGB y mecanografía. C/ Rosalía de Castro, 1-4° izqda. Tel/ 77 00 43

● **TITULADA** por la Escuela Oficial de Idiomas, imparte clases de inglés. Tel/ 77 07 50

● **CENTRO ENSEÑANZA** BETANZOS necesita 3 asesores comerciales de enseñanza. Estudios mínimos BUP. Mayores 22 años. Sueldo convenir. Interesados presentarse en C/ José Farfán, s/n Oficina Betanzos.

● **CLASES** EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Profesora titulada. Tel/ 62 02 48

● **INGLES.** Preparación exámenes de Escuela Oficial de Idiomas y Cambridge. Tel/ 77 46 67

● **FRANCES.** Clases para adultos. Tel/ 77 46 67

● **OPOSICIONES** Guardia Civil, Policía, soldado profesional Sergas, etc. Tel/ 77 46 67

● **CONTABILIDAD Y ADMINISTRATIVO.** Grupos redu-

cidos. Tel/ 77 46 67

● **PROFESOR** de la New York University da clases de inglés como segunda lengua. Tel/ 77 44 88

● **CLASES** EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48

● **UNIVERSITARIA** da clases de E.G.B., incluido inglés. Tel/ 77 03 72

● **LICENCIADA** da clases particulares de E.G.B., BUP, F.P. Tel/ 77 24 79

● **SE DAN CLASES** de Inglés. Tel/ 77 45 02

● **OPOSICIONES** para Guardia Civil, Policía, Insalud, Correos, etc. Tel/ 77 45 02

● **SE DAN CLASES** de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02

● **OPOSICIONES** Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... Tel/ 77 45 02

● **TRADUCCIONES** de inglés, francés y alemán. Tel/ 77 45 02

● **SE DAN CLASES** de Matemáticas, Física, Química... Tel/ 77 45 02

● **QUIMICA.** Licenciado en C.C. Químicas. Nivel BUP, COU. Tel/ 62 07 17. Manuel

● **CENTRO DE ESTUDIOS ASISTIDO.** Clases por profesionales para E.G.B., BUP, COU y Latín de Universidades. Tel/ 63 83 99

● **NATIVA INGLESA** da clases de inglés: EGB, BUP y COU. Tel/ 62 40 29. Máxima garantía.

● **CENTRO DE ESTUDIO ASISTIDO.** Todas las asignaturas. E.G.B., BUP, COU. Tel/ 63 83 99

TRABAJO

● **SE OFRECE** chico para repartir cualquier tipo de publicidad. Tel/ 63 15 29

● **TRANSPORTISTA** particular con camión isotérmico realiza traslados ou reparto de mercaderías. Tel/ 10 04 50

● **SE OFRECE** para trabajos de limpieza. Llamar de 10 de la mañana a 22 horas. Tel/ 62 07 38

● **SE OFRECE** jardinero zona Sada. Tel/ 62 23 19

● **SEÑORA** responsable cuidaría persona mayor o niños por las noches. Tel/ 62 22 36

● **SE BUSCA** representante de joyería y bisutería. Interesados escribir al Apdo. de Correos nº 915 15080 La Coruña, indicando telf. de contacto.

● **SE NECESITA** persona para cuidar niño. Tel/ 77 43 74

● **SE OFRECE** chico con moto para recadero, repartidor, mensajero, dependiente o ayudante. Tel/ 63 15 29

● **SE OFRECE** chico de ayudante de oficina con título de Auxiliar Administrativo. Tel/ 63 15 29

● **SE OFRECE** jardinero. Todo tipo de trabajos. Tel/ 77 40 81

● **SE OFRECE** licenciada en Económicas con Master en Informática de Gestión y otros cursos de formación. No dude en llamar al Tel/ 77 04 84 (Betanzos)

● **SE OFRECE** técnico de electrodomésticos y mantenimiento industrial con mucha experiencia. Tel/ 77 16 47 (de 20 a 23 h.)

● **SE OFRECEN** canguros para cuidar niños. Tel/ 62 00 45

● **SE OFRECE** conductor todos los camiónes. Tel/ 61 48 97

● **SOLICITO TRABAJO.** Mujer 26 años con experiencia como chofer particular, guarderías, etc. Carnets B1 y B2. Tel/ 62 02 48

● **GRADUADO** Social busca trabajo. Informática, contabilidad por ordenador, nóminas y seguros sociales, inglés. Tel/ 77 16 42

● **SE DAN CLASES** DE MANUALIDADES. Tel/ 77 16 42

MOTOR

● **SE VENDE** Volkswagen Escarabajo año 67 en muy buen estado. Tel/ 908 38 32 83

● **SE VENDE** Rieju Drak. Equipo de 80. Carburador 21. Cambio nuevo. Recién pintada de negro y tapizada. De regalo rueda MT nueva, pitón y casco. Tel/ 63 15 29

● **MERCEDES** 300 D año 90 M-LT, último modelo, todos los extras, full equip. 2.300.000. Urgente. Tel/ 908 210240

● **SE VENDE** Derbi FDS recién pintada de blanco y recién tapizada. Equipo de 65. Tel/ 63 15 29

● **VOLKSWAGEN** Santana M-GT 1.800 y Volkswagen Passat 1.800 M-IL con aire acondicionado. Ambos 270.000 pts. Tel/ (91) 5518749. Urgente.

● **GUIA** Automovil diesel. Urgente. Tel/ 908 210240

● **VOLKSWAGEN** Passat 1.600 diesel. Ocasión. Urgente. 280.000 pts discutibles. Tel/ (91) 5518749

● **VENDO** Vespino en estado inmejorable, por 70.000 pts. Tel/ 29 23 03 (Marcos)

● **MERCEDES** 300 D, 6 cilindros. M-LP. Impecable estado. Todos los extras. Ocasión: 2.250.000 pts. Tel/ 908 210240

● **SE VENDE** Citroën 2 caballos Charleston. ITV pasada. Matrícula: C-T. Tel/ 10 25 01 (hor. oficina)

● **VENDO** Volvo 760 Turbodiesel. Cuero, climatizador, llantas, espejos térmicos, asientos con calefacción. 16.000 Km. Barato. Tel/ 908 21 02 40

● **VENDO** Volkswagen Passat 1.600 diesel. Año 86. Impecable estado. 260.000 pts. con transferencia. Tel/ (91) 5171145

● **SE VENDE** Peugeot 309 Green. Impecable. Tel/ 77 41 09

● **OCASION** Ford Fiesta C-AW 1.1 Guía. Pocos Km. Tel/ 77 03 76

● **OPORTUNIDAD** Renault 18 Diesel. Buen precio. Tel/ 77 25 54

● **VENDO** Vespa 200. Matrícula C-AL. Tel/ 62 15 63. Llamar por las tardes.

● **VENDO** Yamaha SR. 250 cc. Matrícula C-AV. Tel/ 27 45 90

● **SE VENDE** Kawasaki KZ 550. M-HC. ITV pasada hasta el 96. Ruedas, batería y catalina nuevas. Extras: portapaquetes y cúpula pequeña. 215.000 pts. Tel/ 10 67 32

● **VENDO** coche Talbot automático. 35.000 Km. Impecable. C/ Luis Cañada Miguel (La Coruña). Tel/ 25 19 28

● **VENDO** dos motores de Seat Panda y Seat 127. Garantizados. Tel/ 78 86 88

● **SE VENDE** Peugeot 309 FR C-AF. Tel/ 77 41 26

● **SE VENDE** COCHE Honda Accord EX ranchera. Nuevo. Precio: 2.200.000. Tel/ 78 30 15

● **PARTICULAR** vende Citroen AX. Matrícula C-AM. Perfecto estado. Tel/ 62 12 96

● **PARTICULAR** vende Nissan Primera 2.000 Inyección, 16 válvulas. Tres años de uso. Muy cuidado. Tel/ 62 30 89. P.V.P.: 1.450.000

● **SE VENDE** MOTO BMW 750 c.c., nueva. Con maleta, neumáticos nuevos, revisiones oficiales pasadas, casco integral, guantes y herramientas. Tel/ 77 02 61

● **SE VENDE** MOTO DERBY SFD como nueva. Tel/ 62 09 14

● **SE VENDE** Citroen C-W. Perfecto funcionamiento. 75.000 pts. Tel/ 77 45 00

● **SE VENDE** MOTO YAMAHA Sr 250 Special con extras. Tel/ 78 29 24

● **SE VENDE** Fiat Uno turbo. Matrícula C-AL. Tel/ 22 86 68 (horario oficina).

● **SE VENDE** camión Avia con motor Perkins. 4.000 centímetros cúbicos. C-81773. En perfecto estado. Tel/ 52 37 41

● **VENDO** moto Ossa Trial de 350 c.c. en buen estado. Precio: 175.000 pts. Tel/ 21 06 89. Llamar a partir de las 21 h. (José)

VARIOS

● **SE compran** fotografías y postales antiguas de Betanzos. Tel/ 77 42 52

● **SE VENDE** finca en Cortiñán. Tel/ 77 26 58

● **SE regalan** gatitas y perritas. Tel/ 63 15 29

● **SE vende** banco de abdominales sin estrenar. 5.000 pts. Tel/ 63 15 29

● **SE vende** monopatín California Pro. 3.000 pts. Tel/ 63 15 29

● **SE vende** casco MT con pantalla oscura. 2.000 pts. Tel/ 63 15 29

● **SE vende** bici de montaña Peugeot, 21 velocidades, cambios y mando a estrenar. 35.000 pts. Tel/ 63 15 29

● **SE vende** máquina tabaco 21 canales. Tel/ 63 15 29

● **SE VENDE** finca grande tres ferrados en San Julián de Vigo-Paderne. Tel/ 79 72 90

● **OCASION.** Vendo finca en Betanzos edificable. 2.300 m². Buenas vistas, acceso y precio. Tel/ 26 16 87

● **FONTANERIA** y calefacción Tino. Tel/ 77 43 88

● **CAMBIO** y vendo sellos usados de casi todos los países y España. Pedro Regueiro. C/ La Regueira, 2 (15630) Miño.

● **SE VENDEN** cachorros pequinés. Tel/ 62 21 07

● **SE VENDE** escalera de caracol de acero inoxidable con peldaños de madera. Buen precio. Tel/ 62 23 19

● **SE hace** depilación y manicura a domicilio.

Tel/ 63 51 72

● **SE VENDE** finca edificable 4.500 m² orilla carretera, a 5 km. Betanzos. Tel/ 774549 - 299519

● **VENDO** finca en Betanzos 2.200 m², edificable. Buenas vistas. Precio económico. Tel/ 23 32 68

● **VENDO BARRICAS,** barriles y otros enseres de vino. Precio ocasión. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 618381 - 908 083171

● **VENDO** terreno tres ferrados con madera. Buena situación, entre San Tirso y Abegondo. 900.000 pesetas. Tel/ 77 44 88

● **VENDO** calentador butano 15 litros. 10.000 pesetas. Tel/ 62 40 68

● **VENDO** caldera de calefacción mixta seminueva. Marca AGV. PVP: 150.000 pesetas. Tel/ 79 57 21

● **VENDO** calentador eléctrico. Recuperación instantánea. 10.000 pts. Tel/ 62 40 68

● **SE VENDE** terreno en Irjioa de 1.700 m². Tel/ 77 25 10

● **SE arreglan** y limpian pozos artesanos y se realizan captaciones de manantiales. Tel/ 78 86 88

● **SE VENDEN** gatos siameses, partida de Coñac Torres V y bote de fibra con motor de 5 CV. Muy buen precio. Tel/ 62 33 23. Llamar preferiblemente a las 3 de la tarde.

● **PARTICULAR** vende privilegiada finca en Arillo. 1.682 m². Urbana, unifamiliar. Edificable 550 m². Proyecto y todos los servicios. Tranquila. Buenas vistas. Tel/ 61 49 02

● **VENDO** siameses. Tel/ 63 23 33

● **COLECCIONISTA** de Bandas Sonoras de películas intercambiaría grabaciones con otros aficionados. Luis Fernández. C/ R. de Castro, 4-4° Centro. Betanzos

● **VENDO** 22 sillones de terraza en resín de color rojo. Bajo precio. Tel/ 77 05 06

● **VENDO** ordenador Amstrad-GJPC 464, 64 K; monitor en color; joystick y varios juegos. Tel/ 77 05 06

● **SE PASAN** trabajos a máquina y ordenador. Tel/ 79 62 49 - 62 39 28

● **NIKON:** se compran cámaras, objetivos y accesorios. Tel/ 24 93 78

● **SE VENDEN** gatos persas todos los colores, baratos, y se regala cruce de Pastor Lobo. Tel/ 62 06 61

● **SE VENDE** FINCA edificable a 1 Km. de Betanzos. 2.300 m². Buenas vistas y servicios a 50 metros. Tel/ 23 32 68

● **SE VENDEN** siameses, perras y Husky siberiano ojos azules. Tel/ 15 07 79

● **RESTAURO** muebles antiguos y rústicos. Fontán, 19. Fontán-Sada.

● **SE VENDE** SOLAR para posible edificación en centro Fontán-Sada. Tel/ 62 04 11. Noches

● **SE VENDE** cabezal y arcón en mimbre. 6.000 pts. Tel/ 79 41 59

● **VENDO** puerta de aluminio blanco con marco para tendero o terraza. Nueva, sin estrenar. 10.000 pesetas. Tel/ 61 55 09

● **SE VENDEN** literas con colchón y edredones a estrenar. Tel/ 62 18 50

● **VENDO** FINCA en la carretera de Fontán-Sada con vistas al mar. Tel/ 79 11 84

● **FOTOCOPIADORA** PROFESIONAL Canon, modelo NP1550, año y medio de uso. Su precio, 530.000 pts. Se vende por 250.000 por cese de actividad. Razón: Óptica Selgas. Betanzos

● **SE vende** en Culleredo terreno de 4.000 m². Cerrado. Frente carretera. Tel/ 78 03 62

● **VENDO** baca de coche Volkswagen Transportes. Sin estrenar. Tel/ 62 38 07

● **SE VENDE** máquina de carpintería. Tel/ 78 00 38

● **SE VENDE** gato persa color canela. Un año. Vacunado. 30.000 pts. Tel/ 79 40 46

● **VENDO** consola Nintendo con dos mandos y un juego. Buen precio. Tel/ 62 03 62

● **PADERNE-SOUTO.** Vendo labradío (2 ferrados). Tel/ 77 04 42

● **VENDO MONTE** en Roibeira (Brabio) 6 ferrados. Tel/ 77 04 42

● **VENDO DOS** FINCAS en Sanxiao. Tel/ 77 04 42

● **SE HACEN** PODAS de frutales y ornamentales por un profesional. Tel/ 78 57 38

● **SE HACEN** PORTES con furgoneta a cualquier destino. Tel/ 78 57 38

● **VENDO** FINCA en la carretera Fontán-Sada. Tel/ 79 11 84

● **SE ALQUILAN** PLAZAS DE GARAJE. Betanzos. Tel/ 77 27 84

**DISCOTECA
DISCOTECA**

XOLDA

BETANZOS

!XA FALTA MENOS PARA A GRAN NOVEDADE!

DISCO - BAR

EL



BUM

**VEN E VERÁS
ALGO NOVO**

R/ Alcalde Beccaría, 8 • Telf. 77 45 48 • BETANZOS

DISCO - BAR

TROUVA

• Venres sesións especiais
de «KARAOKE»
(KARAOKE LASER DISC)

Rosalía de Castro, 6-8 BETANZOS

PRÓXIMAS ACTUACIÓNS EN DIRECTO OS VENRES